



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

02-04-2003

02-04-2003

10:15 uur

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp betreffende het onderzoek op embryo's in vitro (2182/1-8)	1
- Wetsvoorstel houdende verbod op het klonen van mensen en op ingrepen die wijzigingen in het genoom van de afstammelingen beogen (157/1)	1
- Wetsvoorstel tot instelling van een verbod op het klonen van mensen (402/1)	1
- Wetsvoorstel betreffende de bescherming van het embryo in vitro (429/1)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Colette Burgeon , rapporteur	
Regeling van de werkzaamheden	13
Wetsontwerp betreffende het onderzoek op embryo's in vitro (2182/1-8) (voortzetting)	13
<i>Sprekers:</i> Daniel Bacquelaïne , voorzitter van de MR-fractie, Luc Paque, Martine Dardenne, Koen Bultinck, Jacques Germeaux, Claudine Drion, Anne-Mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40
<i>Sprekers:</i> Luc Paque	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi relatif à la recherche sur les embryons in vitro (2182/1-8)	1
- Proposition de loi portant interdiction du clonage des êtres humains, et des interventions ayant pour but d'introduire des modifications dans le génome de la descendance (157/1)	1
- Proposition de loi visant à interdire le clonage des êtres humains (402/1)	1
- Proposition de loi relative à la protection de l'embryon in vitro (429/1)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Colette Burgeon , rapporteur	
Ordre des travaux	13
Projet de loi relatif à la recherche sur les embryons in vitro (2182/1-8) (continuation)	13
<i>Orateurs:</i> Daniel Bacquelaïne , président du groupe MR, Luc Paque, Martine Dardenne, Koen Bultinck, Jacques Germeaux, Claudine Drion, Anne-Mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet , présidente du groupe ECOLO-AGALEV	
<i>Discussion des articles</i>	40
<i>Orateurs:</i> Luc Paque	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 2 APRIL 2003

10:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 2 AVRIL 2003

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.19 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.19 heures par M. Herman De Croo, président.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Guy D'haeseleer, Marcel Hendrickx, André Schellens, wegens ziekte / pour raison de santé;
Patrick Moriau, met zending buitenslands / en mission à l'étranger;
Karel Pinxten, familierouw / deuil familial;
Georges Clerfayt, Raad van Europa / Conseil de l'Europe.

**Ontwerpen en voorstellen
Projets et propositions**

- 01** Wetsontwerp betreffende het onderzoek op embryo's in vitro (2182/1-8)
- Wetsvoorstel houdende verbod op het klonen van mensen en op ingrepen die wijzigingen in het genoom van de afstammelingen beogen (157/1)
- Wetsvoorstel tot instelling van een verbod op het klonen van mensen (402/1)
- Wetsvoorstel betreffende de bescherming van het embryo in vitro (429/1)
01 Projet de loi relatif à la recherche sur les embryons in vitro (2182/1-8)
- Proposition de loi portant interdiction du clonage des êtres humains, et des interventions ayant pour but d'introduire des modifications dans le génome de la descendance (157/1)
- Proposition de loi visant à interdire le clonage des êtres humains (402/1)
- Proposition de loi relative à la protection de l'embryon in vitro (429/1)

(Wetsontwerp overgezonden door de Senaat / Projet de loi transmis par le Sénat)

(Wetsvoorstellen ingediend door / Propositions de loi déposées par: Joëlle Milquet – 157; Jean-Pierre Viseur, Anne-Mie Descheemaeker – 402; Michèle Gilkinet, Anne-Mie Descheemaeker – 429)

**Algemene bespreking
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: De verslaggevers zijn net aan het afspreken.

J'ai comme rapporteurs Mme Colette Burgeon et Mme Anne-Mie Descheemaeker.

Dames, probeer te beslissen hoe de werkzaamheden best verlopen. Wie wenst te beginnen? U hebt afgesproken dat eerst mevrouw Descheemaeker begint en dat daarna mevrouw Burgeon volgt?

01.01 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, in afspraak met mijn collega, mevrouw Burgeon, brengt zij het rapport over het ontwerp en de bespreking ervan en zal ik nu een verslag brengen van de hoorzittingen. Omdat de visie van experts in deze materie verhelderend en noodzakelijk is voor de besluitvorming, wil ik daar vrij uitgebreid op ingaan.

De eerste hoorzitting vond plaats op 26 februari. Professor Paul Devroey van het Centrum voor Reproductieve Geneeskunde van de VUB noemt het voorliggend ontwerp een toonbeeld voor andere Europese landen. Het biedt de nodige rechtszekerheid in deze delicate materie. Hij noemt de tekst constructief. De tekst opent perspectieven.

Professor Frank Comhaire, hoogleraar interne zaken aan de Universiteit Gent, is het hoofdzakelijk eens met de visie van professor Devroey. Hij richt zijn aandacht echter vooral op de mogelijke geslachtsselectie. Hij stelt vast dat er sinds een aantal jaren een onevenwicht groeit tussen de geboorte van jongens of meisjes. Hij noemt die geslachtsselectie geen vorm van eugenisme, of tussenkomst in de verbetering van de persoon, omdat er geen onderzoek gebeurt op het embryo zelf. De medische tussenkomst gebeurt immers bij de bevruchting. De kritiek over de zeer hoge kostprijs van die behandeling zou verdwijnen als de methode voor de licentie zou worden toegestaan in België.

De professor stelt dat vaak gehoopt wordt op ofwel een dochter ofwel een zoon, waardoor sommige paren doorgaan met het verwekken van kinderen tot er uiteindelijk een kind met het gewenste geslacht wordt geboren. Hij vraagt zich dan ook af of die andere kinderen dan wel zeer gewenst zijn. Hij is er ook van overtuigd dat de geboorte van een kind met het gewenste geslacht het ouderlijk project waardevoller maakt, het geluk verhoogt en dus de gezondheid van ouders en kind verbetert, vooral dan de mentale gezondheid.

Professor Comhaire geeft toe dat de methode zeker niet altijd efficiënt is en niet altijd trefzekerheid biedt, namelijk ongeveer 75% voor een jongen en 85% voor een meisje. De spreker ziet niet in waarom die behandeling verboden zou moeten zijn.

Seksualiteit en reproductie zijn volgens hem privé-aangelegenheden zolang ze geen negatief effect sorteren op de gemeenschap en op de betrokkenen.

Professor Ingeborg Liebaers, diensthoofd van het Centrum voor Medische Genetica van de VUB, waardeert het ontwerp. Het door de professor uitgevoerde onderzoek is vooral toegespitst op de opsporing van genetische defecten bij embryo's van risicokoppels. In

01.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: Il est important que le Parlement prenne connaissance du point de vue des experts pour se prononcer. C'est la raison pour laquelle je me propose de faire un rapport détaillé des auditions.

La première audition a eu lieu le 26 février 2003.

Le professeur Devroey, chef de service du *Centrum voor reproductieve geneeskunde* de la VUB, a indiqué que ce projet constitue un modèle pour l'Europe. Il confère la sécurité juridique, est constructif et offre des perspectives.

M. Comhaire, professeur au département de médecine interne de l'AZ de la RUG, partage l'opinion du professeur Devroey. Il a également attiré l'attention des membres de la commission sur la question de la sélection préconceptionnelle du sexe, pour des raisons médicales, mais également parce que le choix du sexe peut accroître le bonheur de la famille. Il ne voit pas pourquoi ce procédé serait interdit. La sexualité et la reproduction demeurent des questions d'ordre purement privé.

Le professeur Liebaers, chef de service au Centre de génétique médicale de la VUB, porte un jugement favorable sur ce projet. Elle se dit particulièrement intéressée par les possibilités qu'il offre sur le plan de la détection des anomalies génétiques chez les embryons de couples à risque. Le présent projet autorise

die situaties biedt het voorliggende ontwerp de mogelijkheid tot inplanting van een gezond embryo na pre-implantatiediagnose waardoor het eventueel later afbreken van een zwangerschap kan worden vermeden.

Professor André Van Steirteghem, diensthoofd Reproductieve Geneeskunde van de VUB, erkent ook de waarde van het ontwerp dat nieuwe perspectieven opent in verband met diagnosestelling en eventuele behandeling. De oprichting van een controlerende, federale commissie verheugt hem en zal ook de bevolking kunnen geruststellen. Hij onderstreept de noodzaak om voor specifieke onderzoeken waarvoor geen alternatief bestaat embryo's aan te maken, mits toestemming van de donoren. Hij wijst eveneens op de mogelijkheden die de embryonale stamcellen zullen bieden ten opzichte van een groot aantal ziektes.

In de daarop volgende gedachtewisseling vraagt mevrouw Descheemaeker zich af of embryonale stamcellen zoveel meer mogelijkheden bieden dan stamcellen uit navelstrengbloed of adulte stamcellen. Zij reageert ook op de oorzaken van het onevenwicht in de nataliteit. Als – zoals de professor ook zei – milieufactoren hierin een belangrijke rol spelen, kan men dan niet beter de oorzaak aanpakken? Zij beschouwt geslachtsselectie omwille van de voorkeur van ouders niet als een medische reden.

Ook de heer Germeaux vreest dat geslachtsselectie tot misbruik kan leiden en ziet daarvan de maatschappelijke meerwaarde niet. Mevrouw Burgeon is van mening dat het grote prijskaartje zal verhinderen dat alle ouders de mogelijkheid zouden hebben voor geslachtsselectie. Waar is dan die geroemde vrije keuze?

Professor Van Steirteghem antwoordt dat navelstrengbloed onvoldoende stamcellen bevat voor de behandeling van volwassenen. Professor Comhaire bevestigt de noodzaak om in te werken op de milieufactoren die een rol spelen in de nataliteit, maar dat zal pas effect hebben op lange termijn. Hij is van oordeel dat de meerwaarde van de geslachtsselectie bepaald wordt door de betrokken ouders en niet door de wetenschap of de maatschappij.

Mevrouw Van de Casteele wenst te vernemen hoeveel vraag er is naar geslachtsselectie. Professor Comhaire bevestigt dat de vraag beperkt is omdat de meeste ouders zich neerleggen bij de bestaande situatie. Professor Liebaers stelt vast dat veel ouders liefst één meisje en één jongen willen en dat, indien daarvoor eenvoudige methodes zouden bestaan, ze daarvan wellicht gebruik zouden maken. Professor Devroey herinnert eraan dat ook het Raadgevend Comité voor Bio-Ethiek in zijn advies verklaart dat selectie alleen is gerechtvaardigd ter voorkoming van geslachtsgebonden ziekten.

Mevrouw Avontroodt vraagt naar de rol van de federale commissie bij een ongunstig advies van het plaatselijk ethisch comité. Professor Comhaire zou een beroepsprocedure willen instellen bij ongunstig advies. Professor Liebaers acht het logisch dat een onderzoeksproject bij ongunstig advies van het plaatselijk comité wordt afgevoerd. Zowel professor Devroey als professor Van Steirteghem achten de uitgebreide toestemmingsprocedure zeer gerechtvaardigd.

l'implantation d'un embryon sain, ce qui permet d'éviter un avortement éventuel.

Quant au professeur Van Steirteghem, chef de service en Médecine reproductive de la VUB, il souligne les perspectives que ce projet ouvre en matière de diagnostic et de thérapie. Il met l'accent sur la nécessité de fabriquer des embryons aux fins de recherches spécifiques à défaut d'alternative et moyennant accord des donneurs. Enfin, il souligne l'importance des cellules souches embryonnaires dans le progrès de la médecine.

Lors de l'échange de vues qui s'en est suivi, Mme Descheemaeker a demandé si les cellules souches embryonnaires sont tellement plus précieuses que les cellules souches du sang provenant du cordon ombilical ou les cellules souches adultes, ce qu'a confirmé le professeur Van Steirteghem.

Mme Descheemaeker a estimé que si les facteurs environnementaux jouent un rôle dans le déséquilibre de la natalité, il convient plutôt de s'attaquer à la cause. Le professeur Comhaire a répondu qu'une intervention au niveau des facteurs environnementaux n'aura d'effet qu'à long terme.

Mme Descheemaeker a dit désapprouver le choix du sexe pour simple convenance personnelle des parents. M. Germeaux craint également que la sélection du sexe génère des abus, tandis que Mme Burgeon a fait observer que le coût y afférent ne permet pas le libre choix. La demande en matière de choix du sexe est limitée dans la pratique, les parents s'inclinant généralement devant la situation. Le professeur Liebaers s'est demandé pourquoi cette possibilité de choix ne pourrait être offerte, dès lors qu'elle est très aisément réalisable. Le

Een tweede hoorzitting vond plaats in de voormiddag van 11 maart. Professor Axel Kahn, directeur van het Institut Cochin de génétique moléculaire, begint zijn uiteenzetting met een gedetailleerde omschrijving van de begrippen regeneratieve geneeskunde, embryonale stamcellen en het zogenaamde therapeutisch kloneren. De professor bevestigt wel dat elk menselijk embryo uniek is, maar ziet geen tegenspraak in het gebruik van ten dode opgeschreven overtallige embryo's in het kader van onderzoeksprojecten van hoge wetenschappelijke en morele kwaliteit.

Wat het therapeutisch kloneren betreft, heeft hij toch bezwaren. Hij betwijfelt sterk het nut van een geneeswijze die, om één patiënt te genezen, misschien honderden menselijke eicellen en een aantal gekloonde embryo's vereist om daaruit cellen te nemen, die te vermenigvuldigen en te stimuleren om uit te groeien tot een cellenpopulatie die genezing zou moeten bewerkstelligen. Daarna moet men nog nagaan of die cellen daadwerkelijk een therapeutische werking kunnen hebben en niet kankerverwekkend zijn.

De professor staat dus eerder huiverig tegenover een techniek die de opoffering van zoveel eicellen zal vereisen en zo weinig medische perspectieven opent. Professor Kahn is dus geen voorstander van therapeutisch kloneren. Hij wijst de creatie van embryo's voor onderzoek af. Hij doet dat rekening houdend met de realistische wetenschappelijke doelstelling en de therapeutische perspectieven tegenover de sociale en morele bezwaren.

Professor Thomas D'Hooge van het vertiliteitscentrum van de KUL beaamt dat embryo-onderzoek alleen toegestaan mag worden als alle andere mogelijkheden werden nagegaan. Hij wilt echter vooraf onderzoek op relevante modellen van dieren. Hij wilt dit met name voor primaten. Hij klaagt aan dat onderzoek op menselijke embryo's mogelijk is. Preklinisch onderzoek op embryo's van primaten is echter verboden. Hij stelt ook dat er meer onderzoek nodig is op lichaamscellen, zaadcellen en niet-bevruchte eicellen. Hij meent dat er prioritair onderzoek op lichaamssamcellen moet gebeuren.

Ook professor Christine Verellen-Dumoulin, hoofd van het Centre de génétique humaine van de UCL, noemt het ontwerp een positief initiatief. Het schept immers een kader voor onderzoek. Zij gebruikt liever niet de term therapeutisch kloneren, maar kernoverdracht of nucleustransfer. Ook zij heeft vragen bij het aanmaken van embryo's als bron van therapeutische cellen. Zij heeft die temeer omdat het onderzoek op dierlijke cellen nog niet afgerond is. Er is immers vrees voor storingen en gezondheidsproblemen. Het lijkt haar wel gerechtvaardigd om overtallige embryo's te beschouwen als potentiële donors van stamcellen. Bij een gelijke therapeutische waarde zou het gebruik van volwassen stamcellen of stamcellen uit navelstrengbloed moeten aangemoedigd worden.

Professor Cassiman van het Centrum voor Menselijke Erfelijkheid van de KUL beaamt dat stamcelonderzoek op embryonale, foetale of volwassen stamcellen een groot therapeutisch potentieel geeft. Het doet dat evenals de celkerntransfer of het kloneren. Er is echter nog onvoldoende evidentie over de veilige toepassing. Alle onderzoek op klonen is nog zeer empirisch. Het verdere onderzoek naar de fundamentele mechanismen is dus belangrijk.

professeur Devroey a évoqué à cet égard l'avis du Comité consultatif de bioéthique selon lequel la sélection ne se justifie qu'à titre de prévention des maladies liées au sexe.

En réponse à la question relative au rôle de la Commission fédérale en cas d'avis défavorable du comité d'éthique local, le professeur Comhaire a proposé l'instauration d'une procédure de recours. Le professeur Liebaers a estimé logique, dans ce cas, l'abandon de tout projet de recherche. En tout état de cause, une procédure étendue d'autorisation demeure très importante.

La deuxième audition s'est tenue le 11 mars 2003.

Le professeur Axel Kahn, directeur de l'Institut Cochin de Génétique Moléculaire considère chaque embryon comme unique, mais est partisan de l'utilisation d'embryons surnuméraires dans le cadre de projets de recherche importants. Il a des objections sociales et morales à l'encontre du clonage thérapeutique. Pour guérir un individu, il faudrait des centaines d'ovules et des embryons clonés. Et encore la guérison ne serait-elle pas une certitude.

Le professeur Thomas D'Hooghe, du centre de fertilité de la KUL, confirme que la recherche sur les embryons n'est envisageable que si tous les autres moyens sont exclus. Il préconise la recherche sur des modèles appropriés de primates. Il souligne l'incohérence que renferme l'autorisation de procéder à des recherches sur les embryons humains, alors qu'elles ne seraient pas autorisées pour les embryons de primates.

Le professeur Verellen-Dumoulin du Centre de Génétique Humaine de l'UCL accueille favorablement le projet car il crée un cadre légal

Er worden trouwens in het kader van een reproductief proces altijd embryo's getest om het aantal ingeplante embryo's, en dus meerlingen, te beperken.

Bij de meeste genetici bestaat een afkeer om een lijst van ernstige afwijkingen op te stellen, omdat de subjectieve beleving van een afwijking sterk verschilt van persoon tot persoon.

Volgens professor Cassiman leidt het geen twijfel dat onderzoekers niet hebben gewacht op een wettelijke regeling. De tijd dringt dus om het kader en de grenzen duidelijk af te bakenen. Voor hem is het belangrijker aan te geven op welk materiaal onderzoek mag worden verricht veeleer dan alle onderzoeksaspecten te beschrijven. Het is daarvoor essentieel dat de Federale Commissie simultaan met de inwerkingtreding van de wet wordt opgericht. Deze commissie zal alle onderzoeken controleren en zal ook blijven fungeren om de grenzen van het toelaatbare duidelijk en dynamisch te helpen te definiëren.

De heer Custers, manager van het Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie zegt dat ook het VIB ten volle een wettelijk kader voor onderzoek op embryo's steunt. Hij stelt echter vragen over het mogelijk gebruik van menselijke embryonale stamcellen in bedrijfslaboratoria. De heer Custers meent dat therapeutisch kloneren ook zal moeten gebeuren buiten centra voor reproductieve geneeskunde of menselijke erfelijkheid. Dat kan echter niet zonder hun medewerking, omdat voor elke therapie eicellen nodig zijn. Volgens hem zullen bedrijven een noodzakelijke schakel vormen naar de definitieve toepassing. Het moet volgens hem mogelijk zijn dat bedrijven deze rol kunnen vervullen via een overeenkomst met een universitair zorgprogramma voor reproductieve geneeskunde binnen de vooropgestelde strikte ethische normen en alleen voor zwaarwegende doelstellingen.

In de daaropvolgende gedachtewisseling vragen de heer Mayeur en mevrouw Descheemaeker waarop het verzet van professor Kahn berust tegen het therapeutisch kloneren. Professor Kahn antwoordt dat zijn denkwijze erin bestaat de voordelen af te wegen tegen de nadelen. Hij bevestigt de positieve aspecten, met name de interessante kennis, maar verwijst naar de morele bezwaren tegen de aanmaak van embryo's.

Hij vreest vooral voor betwistbare manieren om eicellen te verkrijgen en eveneens betwist hij de onmisbaarheid van die techniek.

Mevrouw Gilkinet vraagt zich af of dat ontwerp voldoende waarborgen biedt aan vrouwen. Ook mevrouw Descheemaeker stelt vast dat er enorm veel eicellen nodig blijken bij therapeutisch kloneren.

Mevrouw Avontroodt en mevrouw De Meyer vragen hoe de centra voor reproductieve geneeskunde staan tegenover een uitbreiding van onderzoek tot andere laboratoria, dus bedrijfslaboratoria.

Professor D'Hooghe preciseert dat vrouwen inderdaad gevaar lopen als de federale commissie haar rol niet zou spelen. Ook professor Cassiman bevestigt dat.

pour la recherche. Elle estime que la fabrication d'embryons en tant que source de cellules thérapeutiques peut entraîner des perturbations et des problèmes de santé. Les embryons surnuméraires peuvent toutefois être considérés comme des donneurs potentiels de cellules souches.

Le professeur Cassiman du *Centrum voor Menselijke Erfelijkheid* de la KUL confirme que la recherche sur des cellules souches embryonnaires dispose d'un large potentiel thérapeutique mais que l'on ne dispose pas encore d'éléments probants suffisants quant à la sécurité de son application. Il convient donc de poursuivre la recherche fondamentale. La plupart des généticiens refusent de dresser une liste des malformations graves, celle-ci étant toujours subjective. Le professeur Cassiman estime qu'il est important de déterminer quels matériaux peuvent faire l'objet de recherches. Il convient à cet effet de créer une commission fédérale contrôlant la recherche sur les embryons.

M. Custers du *Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie* soutient le projet, mais se pose certaines questions à propos de l'utilisation des cellules souches dans les laboratoires d'entreprise. Le clonage thérapeutique doit également être possible en dehors des centres scientifiques, mais uniquement en collaboration avec les centres en question. Les entreprises sont, en effet, indispensables dans le cadre des applications définitives de cette recherche.

A la question de M. Mayeur et de Mme Descheemaeker de savoir pourquoi il est opposé au clonage thérapeutique, le professeur Kahn répond qu'il y voit à la fois des avantages et des inconvénients et

Professor Cassiman heeft er geen probleem mee dat cellen geotrooieerd kunnen worden. Alleen het embryo dient te worden beschermd.

De volgende hoorzitting vond plaats in de namiddag van 11 maart.

Dokter Lambotte van de Orde van Geneesheren onderstreept dat het de Orde niet toekomt een moreel of levensbeschouwelijk standpunt in te nemen, maar om de deontologische plichten te bekijken. In het ontwerp worden die vereisten overgenomen. Hij wijst echter wel op het gevaar voor instrumentarisering van het lichaam van de vrouw als producent van eicellen ten behoeve van onderzoek.

Dokter Spitz, voorzitter van de commissie Ethiek van de Orde stelt dat er over dat onderwerp geen plenair advies is. Hij ziet dat embryonale geneeskunde in de toekomst een aparte discipline wordt. Concreet rijst de vraag hoe donoren gerekruteerd zullen worden en hoe ze beschermd zullen worden. Gameten en embryo's mogen geen pasmunt worden. Hij wilt vermijden dat de vraag naar gameten en embryo's onderwerp kan worden van economische wetmatigheden, waarvan dan eerst sociaal zwakkeren het slachtoffer kunnen worden. Door wie en hoe vaak aan dergelijke procedures deelgenomen mag worden, dient duidelijk te worden omschreven.

Een ander aandachtspunt is de bescherming van de identiteit van donoren en van het beroepsgeheim, terwijl de traceerbaarheid van de cellijnen noodzakelijk is.

Ten slotte vestigt dokter Spitz de aandacht op de eventuele patenteerbaarheid, dus het octrooieren van stamcellen, wat echter nooit het recht zou mogen geven op exclusief gebruik of op een onbetaalbare prijs.

Hij verwijst daarbij naar wat is gebeurd met het gen dat borstkanker kan veroorzaken.

Professor Michel Dupuis van het bio-ethisch comité van de UCL verheugt zich erover dat eindelijk een wetgevende tekst voorligt die komaf kan maken met de huidige dubbelzinnige en hypocriete situatie. Hij blijft zich echter vragen stellen over het statuut van het embryo en over het feit dat te weinig onderscheid wordt gemaakt tussen de gewone aanmaak van embryo's en de celkerntransfer voor therapeutisch kloneren in het kader van celtherapie om afstoting te voorkomen. Ook hij verwijst naar de onderliggende problematiek van de eicelstimulatie, namelijk de mogelijke commercialisering van eicellen door vrijwillig kwetsbaren, zoals bijvoorbeeld armen of gevangenen.

Professor Mylène Baum, lid van het bio-ethisch comité van de UCL stelt vast dat een embryo kan worden beschouwd als een potentiële of als een reële persoon. Zij is het echter niet eens met de visie dat het moment van de bevruchting het begin aangeeft van een nieuw leven dat uitsluitend gericht is op een unieke en onomkeerbare entiteit met rechten.

Zij wil geen diabolisering van de vooruitgang in het onderzoek inzake ontwikkelingsgenetica en wenst niet dat in naam van de bescherming van het embryo afbreuk wordt gedaan aan de rechten van vrouwen

qu'il y a lieu de mettre en balance les objections d'ordre moral et le progrès scientifique.

Mme Gilkinet se demande si le projet offre suffisamment de garanties aux femmes. Le docteur Lambotte, de l'Ordre des Médecins, souligne que l'Ordre évalue le projet à la lumière de la déontologie médicale. Le docteur Spitz, président de la Commission d'Ethique de l'Ordre des médecins, croit que la médecine embryonnaire pourrait devenir une discipline distincte. Mme Gilkinet se demande comment sont recrutés les donneurs et comment ils sont protégés. Il ne faut pas non plus que gamètes et embryons deviennent une denrée commerciale, ce dont les personnes les plus socialement défavorisées deviendraient les victimes. L'identité des donneurs doit rester secrète, mais il faut pouvoir tracer les lignes de cellules. Un éventuel brevet sur des cellules-souches ne doit en aucun cas conférer l'exclusivité de l'utilisation ou induire des prix élevés.

Le professeur Dupuis du Comité bioéthique de l'UCL se félicite de ce que le projet mette fin à l'actuelle situation, qui est hypocrite. Il s'interroge toutefois sur le statut de l'embryon et l'absence de distinction entre la production ordinaire de cellules et le transfert de noyaux cellulaires à des fins de clonage thérapeutique.

Le professeur Botbol-Baum estime qu'un embryon peut être considéré comme une personne potentielle ou réelle. Elle n'est cependant pas favorable à une diabolisation de la recherche dans le domaine de la génétique du développement et refuse que l'on sacrifie les droits de la femme au nom de la protection de l'embryon. Elle demande également que l'on prenne en considération la dimension de

inzake hun lichaam en hun reproductieve rechten. Zij vraagt de nadrukkelijke aandacht voor de genderdimensie en voor de vrouwen die donor zijn, omdat zij psychosociaal kwetsbaar zijn. Alleen vrouwen moeten immers de experimentele lasten dragen en risico's nemen in het kader van medisch begeleide voortplanting. Ook zij spreekt de vrees uit voor exploitatie van vrouwen, zeker in het arme Zuiden waar onvruchtbaarheid vaak sociale uitsluiting veroorzaakt.

Wat het therapeutisch kloneren betreft, volgt zij de visie van professor Atlan die de transfer van de kern uit een volwassen cel in een leeggemaakte eicel geen embryo noemt, maar een artefact.

Dergelijk artefact mag nooit aanleiding geven tot het ontstaan van een menselijk of dierlijk organisme. Het kan echter aan de basis liggen van nieuwe therapeutische opvattingen. Een gewijzigd embryo mag nooit worden ingeplant in de baarmoeder. Als dit gebeurt wordt de proef niet langer op het embryo, maar op de vrouw uitgevoerd. Zij pleit om alleen uit stamcellen ontwikkelde artefacten te gebruiken voor onderzoek. Zij maakt dus het onderscheid tussen wat ze een embryo noemt en wat ze een artefact noemt. Dat is de inplanting van een volwassen celkern in een leeggemaakte eicel.

In de gedachtewisseling wijst mevrouw Gilkinet op het belang van wie het onderzoeksobject bepaalt. Ze doet dat omdat er niet altijd een reden te vinden zou zijn om de aanmaak van embryo's te rechtvaardigen. Hierin zullen zowel het lokaal ethisch comité als de federale commissie een enorme verantwoordelijkheid dragen.

01.02 Colette Burgeon, rapporteur: Monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, notre commission a examiné le présent projet de loi transmis par le Sénat au cours de ses réunions des 18 et 26 février et des 11, 12 et 13 mars 2003.

Dans son exposé introductif, le ministre Tavernier a précisé que le projet de loi définit les modalités, conditions, lieux et contrôles devant être respectés dans le cadre de la recherche sur les embryons. La constitution d'embryons in vitro à des fins de recherche est interdite sauf si les objectifs de la recherche ne peuvent être atteints par la recherche sur les embryons surnuméraires.

La stimulation des ovules est autorisée pour autant qu'elle soit scientifiquement justifiée et que la femme concernée soit majeure et manifeste son consentement par écrit. Le projet de loi interdit, en outre, l'implantation d'embryons aux humains, chez les animaux, l'accomplissement de recherches à caractère eugénique ou axées sur la sélection du sexe, à l'exception de la sélection permettant d'écarter des embryons atteints de maladies liées au sexe.

La recherche menée sur des embryons à des fins commerciales est également interdite. Le clonage reproductif humain est interdit. Le clonage thérapeutique, quant à lui, est implicitement autorisé pour autant qu'il respecte les conditions de l'article 3 du projet de loi. Toute recherche sur des embryons in vitro doit être soumise, au préalable, au comité local d'éthique qui rend un avis sur la question dans un délai de deux mois.

Une commission fédérale pour la recherche médicale et scientifique sur les embryons in vitro est chargée, entre autres, de veiller au

genre et les donneuses, qui sont fragilisées sur le plan psychosocial. Elle craint une exploitation des femmes des pays en voie de développement. Pour ce qui est du clonage thérapeutique, elle souscrit au point de vue du professeur Atlan, selon lequel le transfert d'embryon est un artefact. Cet artefact peut uniquement donner lieu à de nouvelles conceptions scientifiques. Un embryon modifié ne doit jamais être implanté dans l'utérus de la mère porteuse, sans quoi c'est la femme en question qui fait l'objet d'une expérience. Mme Gilkinet souligne que les comités d'éthique locaux et la Commission fédérale portent une grande responsabilité sur le plan éthique.

01.02 Colette Burgeon, rapporteur: Minister Tavernier heeft de voorwaarden verduidelijkt die dienen te worden geëerbiedigd in het kader van het onderzoek op embryo's. Het in vitro aanmaken van embryo's voor onderzoeksdoeleinden is verboden, behalve indien de doelstellingen niet kunnen worden gehaald met overtollige embryo's. De eicelstimulatie is onder bepaalde voorwaarden toegestaan.

Zijn verboden: het inplanten van menselijke embryo's bij dieren, onderzoeken van eugenetische aard of gericht op geslachtsselectie, onderzoeken met commerciële doeleinden en het reproductief menselijk kloneren. Therapeutisch kloneren is impliciet toegestaan. Een plaatselijk ethisch comité en een Federale Commissie controleren ieder onderzoek op embryo's in vitro.

Het ontwerp zal dienen te worden

respect de la loi. Enfin, le projet de loi répond aux besoins existants mais devra être complété sur la base des avis qui seront rendus quant à l'usage des embryons et des ovules, quant au clonage thérapeutique et à la thérapie génique germinale et somatique.

Mme Descheemaeker a alors précisé la portée de ses propositions 429 et 402. Pour l'intervenante, il importe de délimiter, en fonction de considérations sociales et éthiques, le pouvoir des scientifiques. Le progrès scientifique doit être favorisé tout en tenant compte du principe de précaution.

Il est nécessaire de mettre en balance l'utilité de la recherche et la protection des embryons.

Les propositions de loi déposées diffèrent du projet de loi sur plusieurs points. Le premier, la constitution d'embryons aux fins de recherche est interdite. Le deuxième, le clonage thérapeutique n'est pas autorisé. Et, enfin, le troisième, le diagnostic pré-implantatoire n'est autorisé que si cette technique s'indique sur le plan médical pour détecter des anomalies héréditaires ou chromosomiques.

M. Paque souligne que la proposition de loi n° 157 de Mme Milquet consacre l'interdiction des interventions ayant pour but d'introduire une modification dans le génome de la descendance, ainsi que l'interdiction du clonage humain. La proposition de loi tend à garantir le respect et la protection de l'unicité de chaque personne humaine, l'interdiction de décider les caractéristiques génétiques d'un enfant à naître, la conception de la personne humaine comme une fin et non comme un moyen et, enfin, le caractère sexué de la reproduction humaine.

Les techniques de diagnostic pré-implantatoire et prénatal posent des problèmes éthiques et justifient certaines restrictions ou interdictions. L'article 3 de la proposition de loi vise à interdire l'induction délibérée de modifications dans le génome de la descendance. Le clonage d'êtres humains est inacceptable. Des dispositions pénales sanctionnant des infractions aux articles 3 et 4 sont prévues.

La commission a ensuite décidé d'entendre, lors de ses réunions des 26 février et 11 mars 2003, plusieurs experts. Mme Descheemaeker vient d'intervenir pour cette partie du rapport.

Dans la discussion générale, M. Hondermarcq a constaté que le projet de loi suscite un large consensus. Il a souligné qu'il appartenait aux responsables politiques de trancher et qu'il serait irresponsable d'abandonner les chercheurs et médecins aux pressions d'une patientèle parfois conditionnée, ainsi qu'aux intérêts commerciaux.

Les problèmes éthiques suscités dans ce domaine touchant à la dignité humaine impliquent que l'on renonce à ne consulter que les seuls spécialistes de la question.

M. Hondermarcq estime qu'il faut déployer un travail pédagogique en profondeur, envers les jeunes en particulier. Nul ne doute que des choix moraux inédits se présenteront aux citoyens dans les prochaines années.

M. Bultinck rappelle, quant à lui, que les travaux de la commission

vervolledigd op basis van de uitgebrachte adviezen.

Mevrouw Descheemaeker is voorstander van wetenschappelijke vooruitgang, op voorwaarde dat men er voorzichtig mee omspringt. Haar voorstellen wijken af van het ontwerp, met name door het verbod op het aanmaken van embryo's voor onderzoeksdoeleinden en op het therapeutisch kloneren.

De heer Paque benadrukt dat het voorstel van mevrouw Milquet bevestigt dat ingrepen met het oog op een wijziging in het genoom van de afstammelingen evenals het menselijk kloneren verboden zijn.

De technieken op het stuk van de pre-implantatie en prenatale diagnostiek doen ethische problemen rijzen en rechtvaardigen beperkingen of verbod.

In de algemene bespreking stelde de heer Hondermarcq vast dat er een brede consensus bestaat over dit ontwerp. In zijn ogen zou het onverantwoord zijn om onderzoekers en artsen over te laten aan de druk van de patiënten of van commerciële belangen. Men zal enig pedagogisch talent aan de dag dienen te leggen, vermits de burgers binnenkort voor ongeziene morele keuzes zullen komen te staan.

De heer Bultinck herinnerde eraan dat de werkzaamheden van de bijzondere commissie voor bio-ethische problemen niet erg roemrijk waren. Zijn politieke fractie heeft een voorstel van resolutie ingediend, waarin de ondertekening wordt gevraagd van de Conventie van de Raad van Europa inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde. Hij betreurt de strekking van de tekst die hij als te laks bestempelt.

spéciale chargée des problèmes bio-éthiques créée en janvier 2001, furent couronnés de façon peu glorieuse par le vote du projet de loi à l'examen. Jusqu'à ce jour, la Belgique ne s'est pas dotée d'un cadre légal entourant la recherche scientifique sur les embryons. Cette lacune législative a été utilisée comme argument pour justifier l'abstention de la Belgique lors de l'adoption par le Conseil de l'Europe, de la Convention sur les droits de l'homme et la bio-médecine du 4 avril 1997.

Le groupe politique auquel l'intervenant appartient a déposé une proposition de résolution demandant au gouvernement, je cite: "de signer sans délai et sans réserve, la Convention du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et de la bio-médecine". L'intervenant regrette en outre l'orientation du texte qu'il juge trop laxiste. Pour lui, il eût été préférable de se limiter à autoriser la recherche pour la prévention de maladies graves en génétique et d'interdire, dans tous les cas, la constitution d'embryons aux seules fins de recherche.

Quant à moi, j'ai souligné le grand intérêt des auditions organisées par la Commission. J'ai estimé qu'il fallait éviter que les débats versent dans le passionnel ou débouchent sur des affrontements idéologiques. Il s'agit ici principalement de fournir des réponses concrètes aux progrès de la science.

Il existe un large consensus sur le fait que la commercialisation de l'être humain doit être interdite. Il convient également de proscrire toute recherche poursuivant des objectifs à caractère eugénique, de même que l'implantation d'embryons humains chez l'animal ou inversement.

Les scientifiques sont demandeurs d'un cadre légal car les connaissances médicales sur les possibilités d'utiliser des cellules souches évoluent rapidement.

Le projet de loi crée une structure chargée d'un rôle important lors de l'octroi de l'autorisation d'effectuer la recherche scientifique.

A l'avenir, il conviendra d'être vigilant quant aux aspects économiques ou commerciaux et prévoir des balises afin d'éviter la commercialisation du corps de la femme.

La commission fédérale constituera un garde-fou supplémentaire à cet égard.

Le clonage reproductif doit être interdit. La législation actuelle varie d'un pays à l'autre. Aux Etats-Unis, les lois fédérales prohibent l'utilisation de fonds publics dans le financement de recherches sur le clonage humain. En revanche, ces travaux peuvent être menés par des sociétés privées. Une trentaine de pays, de l'Australie au Japon en passant par la plupart des pays européens, ont adopté à ce jour des législations interdisant l'application du clonage reproductif. J'ai terminé mon intervention en rappelant qu'une telle loi est devenue une absolue priorité pour notre pays. L'actualité de ces dernières semaines le prouve et on se souvient des déclarations non prouvées de Clone Aid.

M. Goutry s'est dit favorable à l'élaboration d'un cadre législatif clair

Volgens mij waren de hoorzittingen in commissie erg interessant. Elk onderzoek met een eugenetisch doel moet worden verboden. De wetenschappers zijn vragende partij voor een wettelijk kader, in het licht van de snelle evolutie van de wetenschap. Het wetsontwerp creëert een structuur en de federale commissie zal een bufferfunctie uitoefenen. Het reproductief kloneren moet worden verboden. Tot nu toe heeft een dertigtal landen dit bij wet verboden.

De heer Goutry heeft verklaard voorstander te zijn van het opstellen van een wetgevend kader met betrekking tot het onderzoek op embryo's, maar heeft zijn fundamenteel bezwaar tegen artikel 4 uitgesproken. Hij heeft een amendement ingediend dat ertoe strekt artikel 3 te wijzigen in die zin dat enkel onderzoek op overtallige embryo's toegelaten wordt. België is de internationale gemeenschap niet gevolgd wat de ratificatie van het Verdrag van de Raad van Europa betreft.

Mevrouw Descheemaeker wees erop dat de biomedische vooruitgang tot het welzijn van de samenleving zal bijdragen.

De cdH heeft bij monde van de heer Pâque verklaard dat het tegen het ontwerp zou stemmen omdat het niet voldoende bescherming biedt voor het embryo en de vrouw. Wat het therapeutisch klonen betreft moeten de morele bedenkingen afgewogen worden tegen de risico's dat het embryo tot een instrument wordt gereduceerd.

Mevrouw Drion heeft benadrukt dat in het kader van de experimenten de vrouwen de hoofdrol spelen en dat niet uit het oog mag worden verloren dan hun waardigheid moet worden gevrijwaard. De technieken van

relatif à la recherche sur les embryons. Il exprime toutefois une objection fondamentale à l'égard de l'article 4 qui autorise sous certaines conditions la constitution d'embryons aux seules fins de recherche. Il existe, en effet, suffisamment de matériel embryonnaire pour mener la recherche sur des embryons surnuméraires. Le groupe CD&V estime que la vie humaine, de ses prémices à sa fin, mérite le respect.

La Belgique s'est désolidarisée de la communauté internationale par rapport à la ratification de la convention du Conseil de l'Europe. Il rappelle que lors des auditions, le professeur Kahn a précisé qu'autoriser le clonage thérapeutique ouvrirait la porte au clonage reproductif. M. Goutry est d'avis que le progrès scientifique doit pouvoir se déployer sans être systématiquement bloqué par des considérations éthiques. La Belgique dispose d'instruments utiles en la matière et peut compter sur l'expertise d'universitaires et de scientifiques. L'intervenant dépose un amendement visant à modifier l'article 3 du projet, de manière à n'autoriser que la recherche sur les embryons surnuméraires. Il souligne la nécessité d'une interdiction absolue de l'utilisation du matériel génétique à des fins commerciales.

Mme Descheemaeker relève que les progrès biomédicaux contribueront indéniablement au bien-être de la société, mais certains scientifiques jouent aux apprentis sorciers. Il ressort des auditions que des scientifiques sont eux-mêmes demandeurs d'une réglementation adéquate. La recherche sur les embryons surnuméraires et a fortiori sur les embryons constitués ne peut être conduite que dans le cas où toutes les alternatives ont été épuisées. Elle souligne encore la nécessité de l'adoption du projet de loi qui fixe des limites à la recherche effrénée sur les embryons.

M. Paque déclare que, malgré les avancées positives contenues dans le projet de loi, le cdH votera contre le projet parce qu'il ne protège pas suffisamment l'embryon et la femme. L'embryon humain est totalement instrumentalisé. La création de l'embryon humain est inacceptable d'un point de vue éthique au regard du statut de l'embryon, personne humaine potentielle, et injustifiée parce que dans l'état actuel de la science, on dispose de suffisamment d'autres matériels de recherche tel que le matériel animal, les gamètes et autres matériels cellulaires humains ou les embryons restants d'un projet de fécondation in vitro. Le don avec accord des personnes concernées serait une solution de rechange à la destruction des embryons ou au don de ces mêmes embryons, sans cadre d'un projet parental.

En ce qui concerne le clonage thérapeutique, les perspectives doivent être mises en balance avec des considérations d'ordre éthique liées au risque d'instrumentalisation complète de l'embryon ainsi qu'au risque de commercialisation des produits du corps humain. Il ne faut pas négliger le vaste champ de recherches possibles au départ d'autres sources de cellules souches tant animales qu'humaines, cellules souches tirées du sang du cordon ombilical, de tissu fœtal et d'embryons surnuméraires.

La stimulation ovarienne est une technique douloureuse et comporte des risques médicaux. Elle est expressément autorisée dans le projet mais reste inacceptable, car portant atteinte à la dignité de la femme.

begeleide bevruchting mogen alleen aan hun behoeften voldoen.

Mevrouw Annemie Van de Casteele wees op het algemeen streven om zowel de vrouw als het embryo te beschermen en is van mening dat reproductief kloneren in de toekomst niet noodzakelijk dient te worden uitgesloten.

De VLD-fractie en de heer Germeaux zullen het ontwerp steunen.

Minister Tavernier preciseerde dat hij niet gemachtigd is te beslissen hoe het onderzoek op embryo's moet worden gereguleerd. De pariteit in de Federale Commissie is een vereiste waar moet naar worden gestreefd.

Alle voorgestelde amendementen werden verworpen. Het wetsontwerp in zijn geheel is aangenomen met 7 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen

De PS-fractie is verheugd over deze tekst die in een wettelijk kader voorziet en die de verdienste heeft het onderzoekswerk te omkaderen. Er bestaat een ruime consensus over het feit dat de commercialisering van de mens moet worden verboden en dat elk onderzoek van eugenetische aard moet worden uitgesloten. Het onderzoek op de stamcellen biedt vooruitzichten. Men zal aandachtig moeten toezien op de commerciële en economische aspecten van die problematiek. Wij zijn verheugd over het feit dat het reproductief kloneren eindelijk wordt verboden.

En outre, au mépris du principe de précaution, la thérapie génétique est autorisée alors qu'il y a consensus au niveau international pour ne pas appliquer cette thérapie à l'heure actuelle.

Enfin, l'avis de la commission fédérale d'évaluation n'est pas prépondérant, dès lors que les comités locaux d'éthique peuvent outrepasser son avis si la commission ne s'est pas prononcée dans les deux mois.

Le projet n'insiste pas suffisamment sur le caractère subsidiaire de la recherche sur embryons humains.

Mme Drion a cité certains extraits de la note individuelle déposée en annexe de l'avis n° 18 du comité consultatif de bio-éthique. Ceux-ci insistent sur le fait que les protagonistes des expérimentations sont d'abord des femmes. La question sociale est que la débiologisation de la filiation, par la reproduction asexuée qu'elle permet, pourrait remettre en question les acquis sociaux des femmes. Le consensus se fait autour de la nécessité de préserver la dignité des femmes en mettant les techniques intensives de reproduction assistée au seul service des besoins de celles-ci. Sur base de ces considérations, l'intervenante estime nécessaire de susciter auprès du public un débat sur la question des droits des femmes. Elle exige l'assurance que les femmes seront pleinement informées de tous les aspects liés à l'expérimentation sur l'embryon. D'autres précisions devraient également être apportées concernant le droit à l'information des femmes, une représentation paritaire au sein de la commission fédérale en matière de recours éventuel, de moyens alloués à la commission fédérale et du rapport rédigé par le chercheur.

Mme Van de Castele a souligné la volonté générale de protéger à la fois la femme et l'embryon et a remarqué que le projet de loi était rédigé sur la base d'une pratique existante. Le projet interdit clairement les techniques de sélection du sexe. Est-il opportun de procéder à une telle interdiction dans un texte qui vise la seule recherche sur les embryons? La recherche ne peut être poursuivie dans un but commercial mais peu de femmes sont prêtes, en dehors d'un projet parental, à subir le traitement éprouvant leur permettant de produire des ovocytes. Les scientifiques sont conscients par ailleurs de la nécessité de limiter la recherche au strict nécessaire, eu égard à la quantité de matériel embryonnaire disponible et de favoriser la recherche sur les cellules souches. L'intervenante doute de l'opportunité d'autoriser les laboratoires commerciaux à faire de la recherche sur les embryons in vitro. Enfin, elle précise qu'elle ne veut pas nécessairement exclure pour l'avenir le clonage reproductif.

M. Germeaux a souscrit aux remarques de Mme Van de Castele. Le groupe VLD soutiendra le projet de loi qui, à part quelques détails, est soutenu également par le monde scientifique. M. Germeaux considère aussi que la porte ne doit pas être totalement fermée au clonage reproductif. Le seul fait que certains scientifiques y pensent mérite une réflexion approfondie.

Le ministre Tavernier, en conclusion, a précisé qu'il ne lui appartient pas de réglementer la recherche sur les embryons. Certaines remarques doivent être formulées, cependant. Les femmes sont les premières concernées. Elles doivent recevoir les informations correctes sur les risques et manipulations auxquelles elles risquent

d'être soumises. La question de la parité au sein de la commission fédérale est une exigence vers laquelle on doit tendre.

Lors de l'évaluation de la loi, il devrait être possible d'analyser si le délai de deux mois pour rendre un avis est susceptible d'adaptations pour la commission fédérale.

La constitution d'embryons aux fins de recherche reste une solution subsidiaire à laquelle le chercheur ne peut avoir recours qu'après avoir épuisé toutes les alternatives existantes.

Je terminerai le présent rapport, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, en soulignant que tous les amendements proposés ont été rejetés dans la discussion des articles. Je renvoie pour cela à mon rapport écrit.

L'ensemble du projet de loi a donc été adopté par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

Pour abrégé les débats, monsieur le président, qu'il me soit maintenant permis d'exprimer l'opinion de mon groupe sur cet important projet.

Le groupe socialiste se réjouit qu'un texte législatif relatif à la recherche sur embryons in vitro voie enfin le jour en Belgique. Il permettra de sortir du non-droit et des ambiguïtés de la situation actuelle. Il a aussi le mérite d'encadrer les recherches visant les connaissances actuelles en matière de fertilité et de stérilité. Tous les scientifiques que nous avons consultés sont unanimes sur le sujet.

L'objectif est donc de guider la recherche scientifique sur l'embryon et d'éviter des dérapages grâce à un cadre strict et contraignant. S'il existe un large consensus sur le fait que la commercialisation de l'être humain doit être interdite, il convient également de proscrire toute recherche poursuivant des fins à caractère eugénique, de même que l'implantation d'embryons humains chez l'animal ou vice versa.

Les connaissances médicales sur les possibilités d'utiliser des cellules souches évoluent rapidement. Elles offrent d'intéressantes perspectives pour les problèmes d'infertilité et pour les traitements de certaines maladies graves.

Le projet de loi crée une structure chargée d'un rôle important lors de l'octroi de l'autorisation d'effectuer la recherche scientifique. A l'avenir, il conviendra d'être vigilant aux aspects économiques et commerciaux. Il ne faudrait en aucun cas arriver à une situation qui instrumentaliserait le corps de la femme. Il est donc nécessaire de prévoir des balises en la matière.

Une évaluation de la loi en fonction des dernières découvertes scientifiques devra être prévue à terme. De même, il faudra viser la parité au sein de la Commission fédérale.

Nous nous félicitons également que le clonage reproductif soit enfin interdit. Une trentaine de pays, de l'Australie au Japon, en passant par la plupart des pays européens, ont à ce jour adopté des législations interdisant le clonage reproductif. Notre pays s'inscrit

donc délibérément dans cette optique.

Je terminerai, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, en soulignant combien cette loi est devenue aujourd'hui une absolue priorité pour notre pays. Il s'agira à l'avenir d'être prudent face à toute forme de limitation de la recherche et de s'appliquer à réglementer les résultats futurs de telles recherches.

02 Regeling van de werkzaamheden

02 Ordre des travaux

De **voorzitter**: Collega's, gisterenavond hebben wij twee wetsontwerpen met betrekking tot Binnenlandse Zaken aan de agenda geplaatst. Het eerste is een wetsontwerp over de bewakingsondernemingen, beveiligings- en interne bewakingsdiensten en nog een reeks andere in dezelfde zin. Daarbij horen ook de wetsvoorstellen nummers 2328 en 2329 plus het wetsvoorstel van de heer Leterme, document nummer 902/1 en 2. Ten tweede, is er het wetsontwerp over de nieuwe gemeentewet met nog een wetsontwerp inzake jeugdbescherming.

Gemakshalve en na afspraak met de voorzitter van de commissie voor de Binnenlandse Zaken zou ik dat om 14.30 uur aan de agenda plaatsen. Dat laat de commissie voor de Binnenlandse Zaken toe haar werkzaamheden te schorsen en ze later te hervatten. Ik heb dat ook afgesproken met de minister van Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne. Daarna zou ik met de herziening van de Grondwet beginnen, omdat de bespreking – volgens collega Tant – niet veel tijd in beslag zal nemen. Dat is dus goedgekeurd. De namiddagvergadering zal daarmee dus aanvatten.

Ik heb volgende collega's ingeschreven in de algemene bespreking: de heer Bacquelaine, de heer Bultinck, de heer Paque, de heer Germeaux, mevrouw Drion of mevrouw Gilkinet – volgens de vragen die zij in de commissie gaan stellen – mevrouw Descheemaeker en misschien mevrouw Dardenne.

Nous essaierons d'organiser l'agenda en fonction des disponibilités des collègues. M. Tant prendra la présidence de la séance au moment où je me rendrai à la conférence des présidents, à 11.30 heures.

03 Wetsontwerp betreffende het onderzoek op embryo's in vitro (2182/1-8) (voortzetting)

03 Projet de loi relatif à la recherche sur les embryons in vitro (2182/1-8) (continuation)

03.01 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le domaine de la recherche sur le vivant entraîne à la fois de grands espoirs et de grandes espérances pour une vie de meilleure qualité.

A côté de cet espoir et de cette espérance, la recherche sur le vivant entraîne aussi un certain nombre d'angoisses par rapport aux dérives possibles. Cette recherche ouvre un débat et met en corrélation la science et le développement de phantasmes divers. Nous pensons que le développement des sciences et des techniques ne connaît pas et ne doit pas connaître de ralentissement. Au contraire, dans ce domaine, les progrès sont constants ou doivent l'être et s'envisagent sur un rythme de plus en plus accéléré.

L'évolution du droit, par contre, est sans doute plus lente et plus mesurée. Il s'ensuit que les législations et réglementations sont de plus en plus fréquemment inadéquates, inadaptées ou déphasées par rapport aux situations nouvelles engendrées par les avancées de la science et des techniques.

Il m'apparaît que le monde politique ne peut pas se cantonner dans un rôle d'observateur, même attentif, alors que chaque jour, des

03.01 Daniel Bacquelaine (MR): Onderzoek op levende wezens doet heel wat hoop ontstaan, maar er groeit ook angst voor uitwassen. Het brengt een wisselwerking op gang tussen de ontwikkeling van de wetenschap, enerzijds, en heel wat wensdromen, anderzijds.

De ontwikkeling van het recht houdt daarmee echter geen gelijke tred en het wetgevend arsenaal blijkt vaak onaangepast en voorbijgestreefd.

In die context kan de politieke wereld niet afzijdig blijven. De afwachtende houding van de wetgever doet het aantal grijze zones immers nog toenemen en de wetenschappelijke vooruitgang

innovations scientifiques sont mises en pratique sur le terrain.

Un double danger découlerait de cet attentisme législatif. D'un côté, on risquerait d'accroître les zones de non-droit ou d'insécurité juridique pour toutes les personnes concernées, qu'elles soient médecins ou scientifiques, donneurs, receveurs, sujets d'expérimentations.

Par ailleurs, il faut impérativement protéger la société contre les abus, contre les décisions ou les improvisations dangereuses. L'évolution scientifique ne peut s'accommoder de nouveaux docteurs Frankenstein.

Le législateur a, dès lors, le devoir d'intervenir pour créer les conditions d'un développement scientifique respectueux des droits de l'homme, mais qui n'obstrue aucune voie dont l'exploration peut conduire au progrès humain ou au soulagement de la souffrance.

De même, le législateur ne doit pas agir uniquement par le biais d'interdictions, mais aussi par le biais d'encadrement et de contrôle. Ceux qui feraient le choix de l'interdiction totale commettraient une erreur, consistant à refuser l'amélioration de la connaissance et la lutte contre la souffrance, les cancers, les maladies génétiques graves, les handicaps physiques ou mentaux, bref ceux qui s'opposeraient à la recherche préconisant le retour à la santé.

La recherche sur les embryons constitue l'un des moyens sophistiqués actuels de la recherche médicale. Elle suscite beaucoup d'espérances mais pose aussi un certain nombre de questions sur le plan éthique. Ce mode d'expérimentation est déjà présent, nous le savons, dans certains laboratoires. Il obéirait actuellement à certaines règles éthiques plus ou moins concrètes, acquises mais non codifiées. Compte tenu de l'évolution constante de ces techniques, de l'importance qu'elles sont susceptibles de prendre dans la recherche biomédicale et de certaines déviations majeures qui tendraient à se manifester – la presse y a fait largement écho –, il importe qu'un dispositif légal vienne encadrer cette recherche. Voilà le sens et la nécessité du projet qui nous est soumis aujourd'hui.

Lorsque l'on parle de clonage, on fait couramment la distinction entre le clonage reproductif et le clonage thérapeutique. Certains considèrent qu'il faut interdire radicalement le clonage reproductif – je partage cette option – et qu'il faudrait simplement encadrer le clonage thérapeutique. D'autres considèrent que si l'on autorise et si l'on ouvre la porte sur le clonage thérapeutique, on s'oriente forcément vers la faisabilité du clonage reproductif. Je reconnais l'exactitude de cette analyse dans le sens où, effectivement, le clonage, qu'il soit thérapeutique ou reproductif, procède exactement de la même méthodologie.

Pas de la même finalité, mais de la même méthodologie, en ce sens que le transfert d'un matériel nucléaire dans un ovocyte énucléé, qu'il se fasse en vue d'une recherche thérapeutique ou en vue de la création d'un être humain fini, c'est la même méthodologie. Il est clair que si l'on fait des progrès dans le clonage thérapeutique, on rend possible, in fine, plus tard, le clonage reproductif.

Cela pose la question de la liberté de la science. Le progrès

fait une meilleure protection de la société contre les abus, contre les décisions ou les improvisations dangereuses. L'évolution scientifique ne peut s'accommoder de nouveaux docteurs Frankenstein.

Le législateur a, dès lors, le devoir d'intervenir pour créer les conditions d'un développement scientifique respectueux des droits de l'homme, mais qui n'obstrue aucune voie dont l'exploration peut conduire au progrès humain ou au soulagement de la souffrance.

De même, le législateur ne doit pas agir uniquement par le biais d'interdictions, mais aussi par le biais d'encadrement et de contrôle. Ceux qui feraient le choix de l'interdiction totale commettraient une erreur, consistant à refuser l'amélioration de la connaissance et la lutte contre la souffrance, les cancers, les maladies génétiques graves, les handicaps physiques ou mentaux, bref ceux qui s'opposeraient à la recherche préconisant le retour à la santé.

La recherche sur les embryons constitue l'un des moyens sophistiqués actuels de la recherche médicale. Elle suscite beaucoup d'espérances mais pose aussi un certain nombre de questions sur le plan éthique. Ce mode d'expérimentation est déjà présent, nous le savons, dans certains laboratoires. Il obéirait actuellement à certaines règles éthiques plus ou moins concrètes, acquises mais non codifiées. Compte tenu de l'évolution constante de ces techniques, de l'importance qu'elles sont susceptibles de prendre dans la recherche biomédicale et de certaines déviations majeures qui tendraient à se manifester – la presse y a fait largement écho –, il importe qu'un dispositif légal vienne encadrer cette recherche. Voilà le sens et la nécessité du projet qui nous est soumis aujourd'hui.

Lorsque l'on parle de clonage, on fait couramment la distinction entre le clonage reproductif et le clonage thérapeutique. Certains considèrent qu'il faut interdire radicalement le clonage reproductif – je partage cette option – et qu'il faudrait simplement encadrer le clonage thérapeutique. D'autres considèrent que si l'on autorise et si l'on ouvre la porte sur le clonage thérapeutique, on s'oriente forcément vers la faisabilité du clonage reproductif. Je reconnais l'exactitude de cette analyse dans le sens où, effectivement, le clonage, qu'il soit thérapeutique ou reproductif, procède exactement de la même méthodologie.

Pas de la même finalité, mais de la même méthodologie, en ce sens que le transfert d'un matériel nucléaire dans un ovocyte énucléé, qu'il se fasse en vue d'une recherche thérapeutique ou en vue de la création d'un être humain fini, c'est la même méthodologie. Il est clair que si l'on fait des progrès dans le clonage thérapeutique, on rend possible, in fine, plus tard, le clonage reproductif.

Cela pose la question de la liberté de la science. Le progrès

fait une meilleure protection de la société contre les abus, contre les décisions ou les improvisations dangereuses. L'évolution scientifique ne peut s'accommoder de nouveaux docteurs Frankenstein.

Le législateur a, dès lors, le devoir d'intervenir pour créer les conditions d'un développement scientifique respectueux des droits de l'homme, mais qui n'obstrue aucune voie dont l'exploration peut conduire au progrès humain ou au soulagement de la souffrance.

scientifique peut-il être canalisé, arrêté, à certains moments, parce qu'il créerait les conditions possibles de la création d'une dérive? Je pense que cette façon de voir les choses est tout à fait castratrice par rapport au progrès scientifique. Je suis très réservé par rapport à cette optique car, à la limite, on devrait aussi interdire la vente des couteaux de cuisine parce qu'ils peuvent effectivement servir à certains assassinats! Si l'on raisonne de cette manière, tout ce que crée ou invente l'être humain sur cette terre peut être mal orienté, peut être utilisé à des fins contraires aux droits de l'homme, aux règles de l'éthique. On pourrait alors aussi interdire toute recherche, quelle qu'elle soit, dans les différents domaines d'activités humaines.

Ce qui doit nous guider, c'est l'encadrement de cette recherche pour faire en sorte que les dérives soient considérées comme illégales. Il faut fixer des normes, des limites, comme en toute matière. Il faut qu'il y ait un rappel à la norme et qu'il y ait sanction lorsque ces normes sont dépassées.

La loi que nous examinons aujourd'hui répond à l'objectif consistant à encadrer la recherche scientifique. Le principe fondamental du clonage reproductif est totalement exclu. Le clonage thérapeutique n'est autorisé que dans des conditions strictement définies. Les conditions scientifiques et éthiques de la recherche sont codifiées de manière rigoureuse. Le critère de l'utilité scientifique se voit confirmé comme étant la seule base de recherche. Et à cet égard, il m'apparaît – et j'utilise le mot "utilité scientifique" à dessein – que cela ouvre le débat sur l'instrumentation, la "chosification" ou la réification du matériel humain vivant et sur la notion d'utilitarisme. La recherche sur embryons procède-t-elle de l'utilitarisme?

Certains font la distinction entre la recherche sur embryons surnuméraires, c'est-à-dire sur embryons créés dans une finalité de vie – notamment dans le cadre de la fécondation in vitro – et qui sont en excès sur le plan quantitatif par rapport au projet parental, et la recherche sur embryons créés en dehors d'un projet parental, uniquement dans le cadre d'un projet de recherche. Que l'on "utilise" l'un ou l'autre de ces embryons, on est de toute façon dans l'utilitarisme.

Personnellement, il me semble difficile de faire la distinction entre ceux qui autoriseraient la recherche sur l'embryon surnuméraire, parce que celui-ci procéderait d'un projet parental, et ceux qui refuseraient la recherche sur embryons créés dans un but scientifique en dehors d'un projet parental. De toute façon, on utilise l'embryon, quelle que soit la raison pour laquelle il a été créé.

Par rapport au statut de l'embryon, il n'y a évidemment aucune différence. L'embryon existe. Il s'agit d'un embryon humain et on décide ou non de faire des recherches sur cet embryon humain. Cela procède d'une conception anthropologique et strictement philosophique que l'on peut avoir de la nature même de l'embryon et de son statut.

Si l'on considère que cet embryon a un statut humain à part entière, dans le sens où il constitue déjà une personne humaine, on peut évidemment émettre un certain nombre de réserves et d'objections sur la recherche que l'on mènerait sur cet embryon. Si, par contre, on considère que cet embryon n'a pas encore les caractéristiques de la

wezen.

Sommigen maken een onderscheid tussen, enerzijds, de overtallige embryo's in het kader van in vitro fertilisatie en, anderzijds, de embryo's die los van enige ouderschapswens worden geproduceerd.

Ik ben van oordeel dat het soort embryo geen rol speelt voor het gebruik dat men er wenst van te maken en dat het vooral om een filosofische discussie gaat over het statuut van het embryo.

We moeten vooruitgang mogelijk maken ten voordele van de kwaliteit van het menselijk leven. Zich verzetten tegen wetenschappelijk onderzoek staat gelijk met het niet verlenen van bijstand aan de lijdende mensheid.

We moeten echter wel bij voorkeur gebruik maken van bestaande embryo's. Dat is het standpunt van de onderzoekers van de Katholieke Universiteit Leuven.

Het ethisch comité en de federale commissie staan garant voor de orthodoxie en vormen een buffer tegen anarchie en amateurisme. In dat verband is het essentieel dat de federale commissie de nodige middelen krijgt om een daadwerkelijke controle uit te oefenen en het Parlement ter zake een volledig verslag voor te leggen. Op dit ogenblik doet immers een overvloed aan – niet altijd even betrouwbare – informatie de ronde. Ik denk onder meer aan de verklaringen die sommige vertegenwoordigers van de sekte van Raël hebben afgelegd.

De manier waarop die informatie werd weergegeven in de pers verwondert me.

personne humaine à part entière, la recherche peut alors être considérée sous un autre angle.

Pour ma part, j'estime que nous devons permettre cette recherche sur embryons car elle concourt à un projet de soulagement de la souffrance humaine. Elle est donc synonyme de progrès des conditions humaines de vie dans notre société. Refuser la recherche sur embryons pourrait s'apparenter, à mon sens, à une espèce de non-assistance par rapport à une humanité souffrante. Nous devons donc opter résolument pour la possibilité de cette recherche.

Etablir des priorités? Cela va de soi. Utiliser préférentiellement des embryons déjà existants? Cela va de soi; cela procède, à mon avis, du bon sens. Il est effectivement inutile de créer des embryons s'il existe déjà un grand nombre d'embryons surnuméraires procédant des fécondations in vitro, en nombre suffisant pour réaliser les recherches utiles.

Dans ce cas, il serait aberrant de créer de toutes pièces des embryons pour la recherche alors que d'autre part, il existerait, en nombre largement suffisant, des embryons surnuméraires. C'est d'ailleurs la position adoptée par certains milieux universitaires et notamment l'Université catholique de Louvain, qui accepte la recherche sur embryons surnuméraires, considérant qu'il s'agit d'une possibilité d'améliorer la santé à terme et d'apporter un soulagement à la souffrance humaine.

D'abord, sur les embryons surnuméraires, ensuite, si nécessaire, notre législation permettra une recherche sur des embryons créés aux fins de recherche. Il est bien entendu que ces recherches doivent faire l'objet d'un accord d'un comité d'éthique. Cela me semble éminemment nécessaire, il faut se préserver de toute anarchie ou de tout amateurisme en cette matière. Un double contrôle de la valeur scientifique et du respect de l'éthique par le comité local d'éthique, comme je viens de le dire, mais aussi par la commission fédérale, constitue un garant de l'orthodoxie de cette recherche sur les embryons.

Il serait donc primordial que la commission fédérale dispose des moyens de sa mission et l'accomplisse avec la plus grande rigueur et que, tel que prévu, elle en fasse rapport au Parlement. Cette dernière modalité, le rapport au Parlement, devrait dès lors permettre au législateur de suivre l'évolution d'une branche de la recherche en plein devenir et, le cas échéant, de l'adapter, tant à la réalité scientifique, qu'à celle de l'éthique médicale et sociétale. Je pense qu'il est important, dans le cadre de ce débat, de se pencher sur les règles qui entourent la recherche médicale. Nous avons été confrontés à une série d'informations plus ou moins "fantasmatiques" ou médiatiques, dans le cadre des annonces de la secte Raël...

03.02 Luc Paque (cdH): (...)

Le **président**: Dans quel ordre, monsieur Paque?

03.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): On a des clones de Louis Michel!

03.04 Daniel Bacquelaine (MR): J'avoue avoir été très étonné par la façon dont la presse a rendu compte de l'information de la secte Rael par rapport au clonage. On a pris, à mon sens, un peu trop au sérieux cette annonce alors que, manifestement, tous les scientifiques savaient pertinemment qu'il s'agissait d'une mystification. On aurait sans doute dû, à ce moment, tenir compte d'avantage de l'avis de scientifiques éclairés dans le cadre de l'information qui a été donnée à cet égard.

Il est à mon sens, intolérable qu'une expérimentation, quelle qu'elle soit, soit faite sur l'homme avant d'avoir apporté la preuve que la méthode est fiable et ne comporte pas de danger grave pour l'enfant à venir. Chez l'animal, on sait que la méthode est dangereuse, que les échecs sont extrêmement fréquents. Le taux de réussite des clonages est d'environ 1 à 2%, notamment chez les vaches et les souris qui sont les deux espèces de mammifères où le clonage est le plus avancé, où il permet la réalisation d'exemplaires réussis. Chez les vaches, certains exemplaires ont été très bien réussis à l'Institut national de recherche agricole en France. On a beaucoup parlé de cette vache prénommée "Aubade" qui a donné naissance à "Aubade B". Cependant pour donner naissance à "Aubade B", il a fallu prélever des centaines d'ovules parce que, parmi cette centaine d'ovules "fécondées", il n'y a eu que 30 embryons susceptibles d'être implantés. Sur les 30 embryons implantés, seulement quelques-uns sont arrivés à maturité, et deux vaches seulement sont nées sur ces centaines d'ovules prélevés. Sur les deux vaches, une est morte prématurément et l'autre a donné un exemplaire tout à fait intéressant.

C'est dire que le taux de réussite chez les vaches est extrêmement faible alors que c'est chez les vaches qu'on a le meilleur résultat. Il m'apparaît donc que dans le cadre de l'expérimentation animale, nous sommes toujours en phase d'échec. Il est évidemment intolérable que l'on passe déjà du stade de l'expérimentation animale à celui de l'expérimentation humaine. Cela présenterait un risque considérable, aussi bien pour les mères "porteuses" que pour les enfants à naître. Nous devons donc nous opposer résolument et fermement au clonage reproductif dans les conditions actuelles en matière de recherche scientifique. L'éthique médicale interdit d'employer chez l'homme, même avec son consentement, j'y insiste, une procédure ou ne fût-ce qu'un médicament dont l'efficacité et la sûreté n'auraient pas été démontrées chez l'animal. Le clonage reproductif est donc intolérable, est une intolérable expérimentation sur l'homme et une violation des règles bio-éthiques issues notamment, je le rappelle, du procès de Nuremberg sur les atrocités des médecins nazis.

Le clonage thérapeutique est, lui, le clonage en vue d'une dérivation de cellules-souches pluripotentes et de là de tissus "autologues" pour une thérapie génératrice d'organes lésés. Le débat sur les cellules-souches est aussi particulièrement intéressant. Certains prétendent qu'on n'a pas besoin de recherches sur embryons, qu'on n'a pas besoin de cellules embryonnaires. Certains considèrent non seulement que les cellules-souches adultes sont suffisantes mais aussi qu'elles offrent davantage de garanties que les cellules-souches embryonnaires, notamment par rapport au principe de différenciation des cellules. Comme on le sait, si la cellule n'arrive pas à se différencier, elle est effectivement potentiellement

03.04 Daniel Bacquelaine (MR): Dit bericht werd veel te ernstig genomen; het was pure misleiding.

Het is ontoelaatbaar dat er op mensen wordt geëxperimenteerd alvorens er zeker van te zijn dat de methode honderd procent betrouwbaar is. Bovendien bedraagt het slaagpercentage van het klonen voor de soorten waarbij de methode de beste resultaten heeft opgeleverd, namelijk voor koeien en muizen, een luttele 1 tot 2 procent. De experimenteerfase op dieren staat nog in de kinderschoenen en de overschakeling naar experimenten met mensen houdt vooralsnog niet te overziene risico's in.

De medische gedragscode verbiedt het klonen van een mens, zelfs met diens toestemming. Het klonen van mensen is een schending van de bio-ethische regels.

Volgens sommigen vereist het therapeutisch klonen geen embryonale cellen, maar volstaan de stamcellen omdat die voldoende garanties bieden. Die kwestie moet worden onderzocht, maar toch moet het onderzoek kunnen voortgaan, evenwel zonder uit het oog te verliezen dat wat gekend is blijvend ter discussie moet worden gesteld. Het onderzoek op embryo's is dus van groot belang, ook al moet het strikt worden omkaderd.

Sommigen zijn van oordeel dat op het reproductief klonen een moreel verbod rust. Het reproductief klonen brengt meer ellende met zich mee dan dat er vooruitgang mee wordt geboekt.

Nobelprijswinnaar voor de geneeskunde, professor de Duve, verklaarde over het reproductief klonen dat het fout is de natuur te manipuleren. De natuur denkt niet na en heeft ook geen welwillende bedoelingen. Neen, de natuur is onverschillig en

cancérigène. On a du arrêter des traitements en la matière parce que cela provoquait des dérives cancéreuses.

La question doit donc être posée. Cela fait partie de la recherche médicale mais il faut laisser cette recherche s'opérer. On ne peut pas considérer aujourd'hui à la fois que les cellules-souches d'un tel type seraient moins performantes que celles d'un tel autre et que cette constatation est valable *ad vitam aeternam*. Précisément, la science et la recherche scientifique impliquent, imposent que l'on remette en question en permanence les constatations qu'on fait aujourd'hui ou qu'on fera demain. Il faut donc laisser évoluer cette recherche scientifique.

La recherche sur embryons est tout à fait capitale, notamment dans le domaine du diagnostic pré-implantatoire que l'on doit défendre. En effet, à partir du moment où nous en avons les moyens, nous avons aussi le devoir d'éviter la création de souffrances et de maladies alors que l'on saurait pertinemment comment les éviter. Cette recherche sur les embryons est donc indispensable même si elle doit être fermement encadrée afin d'éviter tout abus en la matière.

Certains considèrent que le clonage reproductif procéderait d'une interdiction strictement morale. Je répète qu'il ne s'agit pas à mon sens de morale à cet égard, il s'agit simplement d'éviter de créer de la souffrance. Autant le clonage thérapeutique peut amener le soulagement de la souffrance, autant le clonage reproductif, comme on peut le voir dans le règne animal, entraîne actuellement plus de souffrance que de progrès. C'est cela qui doit nous guider dans le refus d'autoriser quelque clonage reproductif que ce soit, dans l'état actuel de nos recherches.

Je terminerai en citant le professeur de Duve, prix Nobel de médecine et qui me semble bien cerner le problème. Lorsqu'on l'interroge sur la question du clonage reproductif et des manipulations du génome humain, il dit ceci: "Je crois que c'est une erreur de défier la nature, de dire que c'est bien parce que c'est naturel. La nature n'est ni sage, ni bienveillante, comme elle n'est pas non plus mauvaise. Elle est indifférente. Elle obéit aveuglément à la loi de la sélection naturelle. La nature a autant de sollicitude pour le scorpion que pour le poète. Si nous, humains, avons émergé, c'est parce que la sélection naturelle a favorisé, de génération en génération, les modifications génétiques qui ont mené à de plus gros cerveaux. Dans la mesure où nous pouvons remplacer le jeu aveugle de l'évolution par une action consciente, programmée dans un but déterminé et faite avec mesure et sagesse, j'estime que non seulement nous pouvons le faire, mais que nous devons le faire. C'est en quelque sorte notre responsabilité d'utiliser notre savoir. Bien entendu, il y a d'énormes résistances, que j'approuve d'ailleurs. Je crois qu'il faut avancer avec beaucoup de prudence dans ce domaine et se limiter pour l'instant à des interventions à but uniquement thérapeutique. Il faut surtout n'utiliser que des techniques éprouvées qui n'entraînent aucun risque. Ces techniques n'existent pas encore mais elles existeront un jour, cela paraît très vraisemblable. A ce moment-là, on ne pourra pas empêcher des hommes et des femmes, quelque part dans le monde, d'aller plus loin."

Cette vision du professeur de Duve, qui est un scientifique de haut

maakt geen onderscheid tussen de adder en de dichter. Hij voegde er aan toe dat alleen beproefde technieken mogen worden toegepast die geen enkel risico inhouden, maar dat die technieken toen nog niet bestonden.

Volgens mij vat de mening van professor de Duve ons probleem goed samen.

De wet waarover wij zullen stemmen is een ware doorbraak voor de verbetering van de mensheid en van het mens zijn. Daarom draagt dit ontwerp onze goedkeuring weg.

vol – si je peux me permettre l'expression –, me paraît bien résumer l'état de la question à l'heure où nous débattons de ce dossier délicat. Il m'apparaît que la loi que nous allons voter aujourd'hui ou demain constitue une véritable avancée par rapport à la possibilité d'améliorer le sort de l'humanité ou de la condition humaine.

C'est dans cet esprit que nous apporterons notre soutien à ce projet de loi.

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, wilt u mij als voorzitter vervangen. Ik denk dat u zult moeten doorwerken tot 13.00 uur, als u kunt, waarna wij onze werkzaamheden hervatten om 14.30 uur, maar u beslist daar zelf over.

03.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 8 februari 2001 werd in de Senaat een bijzondere commissie voor bio-ethische problemen in het leven geroepen. Het doel van deze commissie was een wettelijke omkadering van bepaalde biogeneeskundige toepassingen te creëren, meer bepaald om een wettelijke regeling voor het onderzoek op embryo's te maken. Het ontbreken van een wettelijke regeling voor dat onderzoek op embryo's vormde immers een zeer belangrijke oorzaak van het feit dat de Belgische regering in tegenstelling tot de regeringen van 22 andere Europese landen, niet overging tot de ondertekening van de Conventie inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde die op 16 november 1996 door het Comité van de ministers van de Raad van Europa werd aangenomen.

De belangrijkste reden die toen door de Belgische regering voor niet-ondertekening en ook nu nog altijd wordt aangehaald bestaat erin dat er onenigheid is met betrekking tot artikel 18 van de Conventie waarin bepaald wordt dat indien in de nationale wetgeving onderzoek op overtallige embryo's toegelaten wordt, een adequate bescherming van het embryo moet worden gewaarborgd en dat de ondertekenende lidstaten zich akkoord verklaren met het principe dat de creatie van menselijke embryo's voor wetenschappelijke doeleinden moet worden verboden. Door het ontbreken van die wettelijke regeling voor het onderzoek op embryo's in België kon de Belgische regering zich immers niet beroepen op artikel 36 van de Conventie, dat de ondertekenende partijen toelaat om voorbehoud te maken bij een bepaling van het verdrag, indien een nationale bepaling strijdig is met die bepaling. De Belgische regering kon dus met andere woorden geen voorbehoud maken op artikel 18 van de Conventie, dat de aanmaak van embryo's voor wetenschappelijke doeleinden verbiedt.

Tijdens de vorige legislatuur, namelijk op 9 juli 1998, werd in de Senaat reeds een voorstel van resolutie aanvaard naar aanleiding van de bespreking van het Verdrag van de Raad van Europa inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde. Ook het Vlaams Blok diende toen in de Kamer een voorstel van resolutie in dat ook besproken werd in de Commissie voor de Buitenlandse Zaken, waarin wij uiteindelijk stelden dat enerzijds, de goedkeuring van de principiële uitgangspunten van de Conventie onontbeerlijk waren en de regering dus wel degelijk moest tekenen en anderzijds, dat dringend diende werk gemaakt te worden van een aangepaste wetgeving die misbruiken moest voorkomen, maar die met de principes van de Conventie in overeenstemming zou zijn. Het standpunt van onze partij is nog altijd hetzelfde en daarom ook

03.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Début 2001, le Sénat mettait sur pied une commission spéciale chargée de préparer une réglementation légale relative à la recherche scientifique sur les embryons. C'est principalement l'absence d'une telle réglementation qui a empêché la Belgique de signer la Convention des droits de l'homme et de la biomédecine. La Belgique aurait voulu émettre des réserves au sujet de la disposition prévoyant l'interdiction de la création d'embryons à des fins scientifiques mais il lui a été impossible de le faire en l'absence d'une législation nationale en la matière.

Le Vlaams Blok estime que la Belgique doit adhérer aux principes de la Convention et considère qu'une législation appropriée est nécessaire de toute urgence. Sous la précédente législature, nous avons déposé une proposition de résolution en ce sens et nous restons sur notre position. Nous nous opposons donc à ce projet de loi car il vise à tourner la Convention, qui protège chaque être humain contre la commercialisation.

Cette question appelle une harmonisation de la législation internationale. Or, la législation des autres pays européens est à coup sûr plus restrictive que le projet de loi belge, même dans des pays libéraux comme le Danemark ou la Grande-Bretagne.

kunnen wij ons niet akkoord verklaren met voorliggend wetsontwerp. Door het voorliggend wetsontwerp, mijnheer de minister, hebben wij minimaal de indruk dat men de Conventie tracht te omzeilen. Nochtans kwam de Conventie tegemoet aan de noodzaak om, rekening houdende met de biotechnologische vooruitgang, elk menselijk wezen tegen commercialisering te beschermen. Bovendien is het in deze materie wenselijk de grootst mogelijke convergentie van de wetgevingen van de onderscheiden landen na te streven, op zowel Europees als mondiaal vlak. Wij kunnen toch niet om de vaststelling heen, mijnheer de minister, dat een groot aantal Europese landen wel degelijk is overgegaan tot een nationale wetgeving op het vlak van de handelingen met geslachtscellen en embryo's en in het merendeel ervan is de wetgeving op dit gebied veel terughoudender. Ik verwijs hierbij naar Duitsland, Oostenrijk, Noorwegen, Spanje en Frankrijk. Denemarken, Finland en Zweden hebben uiteindelijk minder beperkende wetten dienaangaande, maar zijn uiteindelijk nog altijd meer beperkend dan wat hier vandaag ter bespreking voorligt.

Zelfs het Verenigd Koninkrijk, dat tot hiertoe uiteindelijk relatief de meeste ruimte biedt, heeft een meer beperkende wetgeving dan wat wij uiteindelijk vandaag hier bespreken. Aanmaak van embryo's voor wetenschappelijke doeleinden is in het Verenigd Koninkrijk toegelaten, maar men stelt zeer duidelijk dat er een beperking is en ieder onderzoek voorafgaandelijk aan een comité moet worden voorgelegd, dat eerst experts hoort en daarna het debat openstelt voor de publieke opinie. Pas daarna gaat het Parlement over tot het al dan niet goedkeuren van het onderzoek. Dat is de situatie. Deze beperking kennen wij hier helemaal niet.

Trouwens, ik wil hier, mijnheer de minister, toch nog eens teruggrijpen naar mijn eerste mondelinge vraag die ik destijds stelde in de Commissie voor de Volksgezondheid. Op 19 oktober 1999 ondervroeg ik de toenmalige minister van Volksgezondheid over de ondertekening van de Conventie voor de rechten van de mens en de biogeneeskunde. In haar antwoord stelde mevrouw Aelvoet toen dat de inperking van het onderzoek op embryo's het grote struikelblok vormde voor de Belgische ondertekening van de Conventie, ook al voorziet de Conventie in de mogelijkheid ze te ondertekenen en een voorbehoud te maken bij een of ander onderdeel. De moeilijkheid bestond erin dat indien men voorbehoud maakt, men dan uiteraard ook moet beschikken over een sluitende nationale wetgeving terzake. Mijnheer de minister, sterker nog, straks beschikt België over een wetgeving inzake wetenschappelijk onderzoek op embryo's *in vitro*. Ik hoop dan ook dat aldus niets nog de ondertekening van de Conventie in de weg zou staan. Uiteraard spreekt het voor zich dat ook het aanvullend protocol, dat een verbod tot menselijk klonen inhoudt, straks door deze regering zal moeten worden ondertekend.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het Vlaams Blok is ervan overtuigd dat biomedische ontwikkelingen een belangrijke bijdrage kunnen leveren tot het welzijn van de samenleving en dat het belangrijk is dat de medische wetenschap ook in de toekomst over voldoende ontplooiingskansen moet kunnen beschikken. Dit betekent echter geenszins dat er geen grenzen moet worden gesteld, integendeel. Bij gebrek aan een regelgeving is eigenlijk alles op dit moment mogelijk. Wij dienen dringend paal en perk te stellen aan een en ander. Voor het Vlaams Blok is het dus

En 1999, la ministre de la Santé publique a répondu à une question que nous lui avons posée que la Convention n'avait pas été signée parce que, vu l'absence d'une législation nationale en la matière, aucune réserve n'avait pu être émise concernant la limitation de la recherche sur les embryons. La Belgique sera prochainement dotée d'une législation relative à la recherche *in vitro*. Il n'y a donc aucune raison de ne pas signer la Convention.

Le Vlaams Blok est convaincu que la recherche biomédicale peut être utile à la société et estime qu'il faut offrir à la science suffisamment de possibilités de développement, mais en respectant toutefois les limites qui ont été fixées par la Convention. En l'absence de règles, tout est possible à l'heure actuelle. La législation doit privilégier la protection de l'embryon.

duidelijk dat er nood is aan een wettelijk en controleerbaar kader inzake onderzoeken op embryo's, maar dan wel binnen de grenzen van de Conventie en dit was perfect mogelijk.

Men had voor de hedendaagse praktijken een wettelijk en controleerbaar kader kunnen uitwerken waarbij de bescherming van het embryo zou vooropstaan. Steeds meer mensen hebben trouwens te kampen met fertiliteitsproblemen. Het Vlaams Blok heeft steeds technieken van medisch begeleide voortplanting gesteund voor koppels die geen kinderen kunnen krijgen volgens de natuurlijke methode. Aangezien deze methoden uiteindelijk levensverwekkend zijn en koppels ervoor kiezen met als doel leven te scheppen, spreekt het voor zich dat wij ook de negatieve bijeffecten van deze methoden aanvaarden. Deze effecten zijn dan een overtal aan embryo's dat niet wordt ingeplant en meestal wordt vernietigd.

Vanuit onze fractie hebben we vanuit menselijk en sociaal oogpunt altijd gepleit voor een betere terugbetaling door de ziekteverzekering van technieken van medisch begeleide voortplanting. Dit volgde dan ook logisch vanuit onze visie op mens en leven. Levensverwekkende maatregelen dienen inderdaad beter terugbetaald te worden door ons sociaal-zekerheidsstelsel. Dit geldt echter geenszins – zoals nu de praktijk is – voor de terugbetaling van abortus.

Op dit moment worden er jaarlijks ongeveer 8000 pogingen ondernomen tot medisch begeleide voortplanting. Gemiddeld worden er per poging een tiental eicellen bevrucht. Dit leidt tot een gemiddelde van ongeveer zes embryo's. Om de risico's op een meervoudige zwangerschap te beperken, worden meestal slechts ongeveer twee embryo's bewaard met het oog op inplanting. Alle andere embryo's zijn dus beschikbaar voor andere doeleinden. We moeten in de meeste gevallen vaststellen dat deze embryo's vernietigd worden. Dit gebeurt vermits het ouderpaar meestal – en zeker als het zelf een kind gekregen heeft – nog zeer zelden toestemming geeft om bewaarde embryo's ter beschikking te stellen van een ander koppel. Trouwens, de groep van ouderparen die toestemming geeft om wetenschappelijk onderzoek te verrichten op deze overtallige embryo's is ook niet zo groot. In de meeste gevallen worden die overtallige embryo's dus gewoon vernietigd.

Vermits we bij de toepassing van de IVF-technieken onvermijdelijk met het negatieve effect van overtollige embryo's zitten, is het voor het Vlaams Blok duidelijk dat wetenschappelijk onderzoek op deze overtallige embryo's wel degelijk mogelijk moet zijn. Het moet dan enkel en alleen mogelijk zijn onder de zeer strikte voorwaarden dat er totaal geen ander alternatief is voor het onderzoek, deze kennis kan bijdragen tot de verbetering van de voortplantingstechnieken en tot doel het voorkomen of behandelen van erfelijke genetische ziekten heeft. Hierbij spreekt het voor zich dat uiteraard geïnformeerde toestemming van het betrokken koppel moet gegeven worden.

Uit de hoorzittingen is overduidelijk gebleken dat vandaag in universitaire centra enkel en alleen onderzoeken gebeuren op overtallige embryo's. De professoren verzekerden ons trouwens dat vandaag geen embryo's worden gecreëerd om onderzoeken op uit te voeren. Toch is ons land wel degelijk toonaangevend en heeft het steeds een toonaangevende rol gespeeld bij het wetenschappelijk

Le Vlaams Blok a toujours soutenu la recherche en matière de procréation médicalement assistée et de problèmes de fertilité et il accepte que des méthodes de ce type aient pour conséquence l'existence d'embryons non implantés en surnombre. Chaque année ont lieu 8.000 tentatives de grossesses médicalement assistées, lors desquelles six embryons en moyenne sont créés à chaque fois. Parmi eux, deux sont utilisés en moyenne. La science pourrait utiliser les autres pour la recherche mais, souvent, l'autorisation n'est pas accordée par les parents, de sorte que les embryons sont généralement détruits. Notre groupe peut accepter cet effet secondaire, de même que nous avons également toujours prôné le remboursement de telles interventions en matière de procréation par l'assurance maladie-invalidité.

Le Vlaams Blok estime que la recherche scientifique doit être possible sur de tels embryons, mais à la condition qu'il n'existe pas d'autres solutions pour la recherche, que celle-ci contribue au progrès de la connaissance scientifique sur les techniques de procréation, que son objectif consiste à prévenir ou traiter les maladies génétiques et que les parents accordent leur autorisation.

Les auditions ont fait apparaître qu'actuellement, les universités n'utilisent aux fins de leurs recherches scientifiques que des embryons surnuméraires. Il n'empêche qu'en la matière, notre pays est à la pointe. D'aucuns escomptent une augmentation du nombre d'embryons surnuméraires.

Jusqu'à ce jour, la question de

onderzoek met betrekking tot de behandeling van vruchtbaarheidsproblemen. Momenteel zijn er trouwens nog voldoende embryo's in overtal. Jaarlijks worden er niet minder dan ongeveer 20.000 overtallige embryo's aangemaakt.

De vraag van commissieleden tijdens de hoorzittingen of dit aantal in de toekomst zou verminderen werd door de professoren trouwens negatief beantwoord. Sommigen meenden zelfs dat door de wetenschappelijke evolutie er eerder een verhoging dan een verlaging van het aantal overtallige embryo's zou tot stand gebracht worden. Men zal er immers meer en meer naar streven om zo weinig mogelijk embryo's daadwerkelijk in te planten. Dit zal het aantal overtallige embryo's automatisch doen toenemen. Men moet deze overtallige embryo's produceren omdat de kans op een effectieve zwangerschap door de inbreng van één embryo uiteindelijk vergroot indien men dit ene embryo kan kiezen uit een groot aantal. Het wettelijk en controleerbaar kader waarover volgens het Vlaams Blok had moeten gedebatteerd worden, was dus te stellen binnen de klijtlijnen van onderzoek op deze overtallige embryo's.

De vraag naar ethische aanvaardbaarheid van het onderzoek in verband met medisch begeleide bevruchting werd door de centra voor reproductieve geneeskunde tot hertoe op individuele manier wel degelijk beantwoord. Er bestonden geen criteria of voorwaarden en toch kon er worden vastgesteld dat de meeste centra in ons land hoge ethische standaarden hanteren en respecteren, maar het gevaar voor misbruik en willekeur was uiteindelijk niet uitgesloten.

Het is uiteraard nog van belang om melding te maken van een aantal koninklijke besluiten die destijds uitgevaardigd werden met betrekking tot de normering voor zorgprogramma's reproductieve geneeskunde. Daarenboven bestaat uiteraard de noodzaak van een ruimer wettelijk kader. Wij moeten vaststellen, mijnheer de minister, en dat ontgoochelt ons toch een beetje, dat voorliggend wetsontwerp niet echt de bedoeling had in een wettelijk kader te voorzien. Wat ons betreft, gaat dit wetsontwerp veel te ver en daarom kunnen wij – de Vlaams Blok-fractie – dit wetsontwerp onmogelijk goedkeuren.

Voor het Vlaams Blok moet het zeer duidelijk zijn dat creatie van embryo's voor onderzoeksdoeleinden absoluut verboden moet blijven. Daarom is artikel 4 van het voorliggend wetsontwerp, dat onder bepaalde voorwaarden de aanmaak van embryo's voor louter onderzoeksdoeleinden toelaat, voor ons onaanvaardbaar. Wat ons betreft moeten ook geslachtskeuze, kloneren en experimenten die de menselijke eigenschappen zelf veranderen wel degelijk verboden blijven.

Naast de onaanvaardbaarheid van artikel 4, mijnheer de minister, moet ik u eerlijk bekennen dat ook artikel 3 voor ons veel te ver gaat. Artikel 3 heeft het over onderzoeken op overtallige embryo's, waarbij zeer vaag omschreven wordt dat het gaat over onderzoeken waarbij ziektes eventueel kunnen worden voorkomen. Deze definitie is wat ons betreft veel te ruim. Er is geen beperking tot genetisch gelinkte ziektes, zelfs geen beperking tot ernstige ziektes. Wij konden niets anders dan vaststellen dat het amendement waarbij genetische ziektes vervangen werd door ziektes tout court, door de meerderheidspartijen werd goedgekeurd tijdens die laatste vergadering van de senaatscommissie destijds. Wij betreuren dit

l'acceptabilité éthique a été traitée au cas par cas. Il n'existe aucun critère ni condition. La plupart des centres de recherche utilisent et respectent des normes éthiques très élevées quoique nous ne puissions exclure d'office l'existence d'abus éventuels. Il est donc impératif de prévoir un cadre légal.

Or le présent projet de loi ne vise pas vraiment à créer ce cadre légal. A nos yeux, sa portée est tout à fait téméraire. Le Vlaams Blok ne l'adoptera en aucun cas car il estime que la création d'embryons aux fins de la recherche scientifique doit rester prohibée. Aussi l'article 4 est-il inacceptable pour nous. En outre, nous sommes opposés au choix du sexe de l'enfant à naître de même qu'au clonage et à toute manipulation modifiant les caractéristiques humaines. Nous estimons également que l'article 3 va trop loin. Il y est question de la recherche sur les embryons surnuméraires dans le but de "prévenir éventuellement certaines maladies". On ne mentionne pas qu'il doit s'agir de maladies génétiques et graves.

Le Vlaams Blok votera contre ce projet, non pas à cause de quelques détails mais bien en raison de la position éthique fondamentale qu'il entend adopter en cette matière.

Nous pensons que la Belgique aurait dû adopter et ratifier la Convention européenne sur la protection des embryons. Il y est stipulé sans ambiguïté que l'importance de l'homme prime l'importance de la science. Nous souscrivons à l'idée que l'embryon mérite d'être protégé car nous considérons qu'il représente le commencement de la vie.

zeer uitdrukkelijk.

Het spreekt dan ook voor zich dat het Vlaams Blok geen andere keuze heeft dan straks tegen dit wetontwerp te stemmen, niet omdat het uiteindelijk maar zou gaan om een aantal details waarmee wij het oneens zijn, maar omdat het voor ons gaat om een aantal fundamentele ethische zaken die hier volgens ons veel te ruim worden geïnterpreteerd.

Voor ons had België uiteindelijk de conventie en het aanvullend protocol in verband met het klonen zonder uitstel moeten ondertekenen en ratificeren. Die conventie biedt wel degelijk de nodige waarborgen tegen uitwassen van de biogeneeskunde en beoogt de bescherming van de waardigheid en de identiteit van het menselijk wezen en het respect voor de integriteit en de andere fundamentele rechten en vrijheden van iedere persoon bij toepassing van biologie en geneeskunde.

De conventie stelt voldoende duidelijk dat het belang en het welzijn van de mens voorrang moeten hebben op het louter belang van de wetenschap. Voor ons telt met ander woorden de beschermwaardigheid van het embryo. Dit moet het uitgangspunt zijn en blijven, en in die zin opteren wij ook voor een absoluut respect voor het beginnend menselijk leven, dat het embryo is.

03.06 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, la réflexion sur l'expérimentation sur les embryons in vitro constitue un des principaux enjeux du débat relatif à la signature et à la ratification de la convention du Conseil de l'Europe sur les droits de l'enfant et la bio-médecine. Cette convention, inspirée par la volonté de protéger l'être humain comme individu et dans son appartenance à la société et à l'espèce humaine, vise également à promouvoir une certaine harmonisation des législations nationales dans la matière sensible de la bio-médecine.

La Belgique ne peut bien sûr pas rester en marge du mouvement bio-éthique européen amorcé par cette convention. Cependant, sa signature et sa ratification est aujourd'hui subordonnée à la prise de position de la Belgique sur l'article 18 de cette convention, relatif à la recherche sur l'embryon et à la création d'embryons humains pour la recherche.

L'article 18 de la convention stipule que "lorsque la recherche sur les embryons in vitro est admise par la loi, celle-ci assure une protection adéquate de l'embryon". Deuxièmement, "la constitution d'embryons humains aux fins de recherche est interdite". Jusqu'à ce jour, le gouvernement belge n'a pas estimé être en mesure de signer la convention et par conséquent son protocole additionnel concernant l'interdiction du clonage des êtres humains, la Belgique étant en peine de prendre position sur cet article 18. D'aucuns estimaient en effet qu'il était indispensable que la Belgique formule des réserves au sujet de cet article.

Aux termes de l'article 36 de la convention, il est donc possible d'émettre une réserve au sujet d'une disposition particulière de cette convention dans la mesure où une législation nationale en vigueur n'est pas conforme à cette disposition. Cette réserve peut être formulée soit au moment de la signature, soit au moment de la

03.06 Luc Paque (cdH): Artikel 18 van de Conventie van de Raad van Europa inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde bepaalt dat wanneer een wet onderzoek op embryo's in vitro toestaat, de betrokken wet een gepaste bescherming van het embryo waarborgt en dat de aanmaak van menselijke embryo's voor onderzoeksdoeleinden verboden is.

Tot heden was de regering van oordeel dat ze deze conventie en het aanvullend protocol over het verbod op het klonen van mensen niet kon ondertekenen omdat België moeite heeft om een standpunt over artikel 18 in te nemen.

Als België zijn wetgeving ter zake zou aanpassen zou het de Conventie kunnen ondertekenen en bekrachtigen met inachtneming van hetgeen artikel 18 voorschrijft.

We waren van oordeel dat het onderzoek moest worden ingebed in een nauwkeurig wettelijk kader

ratification de la convention. Comme la recherche sur l'embryon ne fait actuellement l'objet d'aucun encadrement légal en Belgique, le gouvernement belge estimait donc qu'il était impossible de formuler une réserve sur la disposition en question en se fondant sur l'article 36 de la convention.

L'adoption d'une législation fixant les conditions d'accès et l'encadrement de la recherche sur les embryons in vitro, en assurant à ceux-ci une protection adéquate permettrait donc à la Belgique de signer et de ratifier la convention en respectant le prescrit de son article 18. Conscients de l'importance de certaines recherches scientifiques, pratiquées notamment sur les embryons humains in vitro, pour le progrès de la médecine de la reproduction et l'amélioration des connaissances et des modes de traitement de certaines maladies graves, nous estimions cependant qu'il était indispensable d'organiser un encadrement légal, précis, de ces recherches afin d'accorder à l'embryon humain le haut niveau de protection qu'il mérite.

Pour le groupe cdH, certaines recherches, pour autant que leur but soit démocratiquement reconnu comme tout à fait impérieux, doivent pouvoir être pratiquées sur l'embryon humain in vitro, moyennant néanmoins le respect de certaines valeurs éthiques fondamentales. En effet, il importe de promouvoir et de respecter la valeur fondamentale de dignité de la personne. La question de la dignité de la personne doit inclure celle de la dignité de l'embryon humain. Il serait excessif de considérer l'embryon humain en phase pré-implantatoire comme un simple amas de cellules d'origine humaine. La nature exacte de l'embryon au premier stade de sa vie reste une énigme du point de vue de l'ontogenèse scientifique, même en dehors des dogmes religieux. En raison même de ce caractère énigmatique, l'embryon humain, dès sa formation, doit bénéficier du respect lié à sa qualité.

Le statut de l'embryon humain est indéterminé. Il faut cependant reconnaître que comme tout être humain a nécessairement été un embryon, l'embryon relève de l'ordre humain. L'embryon humain, s'il se développe, ne peut devenir qu'une personne humaine. En tant que personne humaine potentielle, l'embryon mérite un haut niveau de protection. Pour notre groupe, il importe de s'opposer à la tendance qui consiste à instrumentaliser l'humain en le percevant comme un simple moyen ou un objet de marché. Dans cette perspective, nous entendons proscrire toute approche commerciale de l'humain et des produits de son corps. Néanmoins, notre parti n'est pas opposé à toute recherche sur les embryons humains surnuméraires issus d'un processus de procréation médicalement assistée pratiquée dans le cadre d'un projet parental initial. Cependant, il a exigé que ces recherches soient soumises à des règles strictes et fassent l'objet d'un contrôle social. Certains de mes collègues sénateurs ont d'ailleurs déposé une proposition de loi en avril 2001 en faveur d'un encadrement légal de la recherche sur les embryons humains dits surnuméraires. Nous entendons donc limiter la pratique des recherches sur les embryons in vitro aux seuls embryons surnuméraires issus d'un processus de procréation médicalement assistée et interdire la création d'embryons humains aux seules fins de recherche.

Plusieurs propositions de loi relatives à la recherche sur les

om het menselijk embryo de hoge graad van bescherming te bieden waarop het recht heeft.

Voor onze fractie moet het mogelijk zijn dat het embryo in vitro wordt onderworpen aan bepaalde onderzoeken voor zover de onderzoeksdoeleinden op democratische wijze als absoluut noodzakelijk zijn erkend. In dergelijke situaties moeten de fundamentele ethische waarden en de menselijke waardigheid worden nageleefd.

Omwille van zijn raadselachtige karakter moet het menselijk embryo van bij het tot stand komen het respect krijgen dat met zijn hoedanigheid samenhangt. Het statuut van het embryo is onbepaald, maar het embryo maakt deel uit van "de menselijke orde". Indien het menselijke embryo zich ontwikkelt, wordt het een menselijke persoon. Als potentiële menselijke persoon verdient het embryo een hoge graad van bescherming.

Onze fractie verzet zich tevens tegen de instrumentalisering en de commercialisering van de mens. We verwerpen elke commerciële benadering van de mens en van de producten van zijn lichaam.

In navolging van sommige collega's senatoren die een wetsvoorstel in die zin hebben ingediend wensen wij het onderzoek op embryo's in vitro te beperken tot de embryo's in overtal die voortkomen uit medisch ondersteunde voortplanting en willen we tevens een verbod op het aanmaken van menselijke embryo's die enkel bestemd zijn voor onderzoeksdoeleinden.

Het ontwerp dat vandaag ter stemming is voorgelegd bevat positieve elementen, zoals het verbod op het menselijk reproductief klonen dat naar mijn mening de persoonlijke identiteit

embryons ont été déposées au Sénat et à la Chambre, montrant à la fois l'intérêt de la question, son actualité, les points de consensus et les divergences en cette matière. La discussion a finalement eu lieu sur le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui. Ce projet contient certes des avancées positives, qui ont d'ailleurs presque toujours fait l'unanimité ou l'objet d'un large consensus au sein de la commission de la Santé publique. Je citerai les plus notables, à savoir tout d'abord l'interdiction du clonage humain reproductif. Cette interdiction est fondamentale. La proposition de loi du cdH déposée au Sénat, de même que celle déposée par ma collègue Mme Milquet, posaient aussi clairement cette interdiction.

J'estime en effet qu'au nom du principe de dignité humaine, du droit de tout individu à une identité propre et des risques d'instrumentalisation de l'être humain que ces techniques risquent d'engendrer, il est fondamental de s'opposer à la mise en œuvre de toute forme de clonage reproductif. L'identité propre d'un individu, de même que sa dignité se construit, elle aussi, dans un processus d'interaction entre les individus. En ce qui concerne le clone, la construction de cette identité propre risque de poser problème dans la mesure où la personne clonée sera la quasi-réplication génétique, par son apparence physique, d'une personne existant déjà et qu'il ne s'agira pas de deux êtres contemporains. Si le fait d'avoir le même génome n'implique nullement que deux personnes aient le même psychisme, le clonage reproductif n'en inaugure pas moins un bouleversement fondamental de la relation entre identité génétique et identité personnelle dans ses dimensions biologiques et culturelles.

Le deuxième point d'interdiction concerne le choix du sexe, sauf en cas de maladie liée au sexe. Cette interdiction également contenue dans notre proposition de loi me paraît tout aussi essentielle. Il est urgent de légiférer sur ce point, particulièrement en Belgique où certaines voix scientifiques ou médicales se font entendre en faveur du choix du sexe. Déjà dans son avis du 17 novembre 1997 relatif au choix du sexe, le comité consultatif de bio-éthique de Belgique avait considéré inacceptable l'installation d'une "gender clinic", les méthodes pré-conceptionnelles n'étant pas fiables et n'offrant aucune garantie de bon résultat. Par ailleurs, le comité conseillait de limiter l'application des méthodes post-conceptionnelles de sélection du sexe à la prévention des maladies héréditaires graves liées au sexe et ce uniquement lorsque s'avère impossible le diagnostic précis de la maladie héréditaire.

L'exception thérapeutique admise, pour le reste, je pense que choisir le sexe de l'enfant, même pour des raisons d'équilibre familial, à savoir la possibilité de choisir le sexe d'un embryon pour garantir un équilibre entre les filles et les garçons au sein d'une même famille, constitue le premier pas vers une discrimination sexuelle. Cette orientation s'avère très dangereuse surtout lorsqu'on connaît le peu de considération dont font l'objet les petites filles dans certaines sociétés. Par ailleurs, accepter de choisir le sexe de l'enfant, signifie tôt ou tard accepter de choisir une autre caractéristique d'un individu, que ce soit sa taille, la couleur de ses cheveux, de ses yeux. La planification du sexe conduit à l'enfant sur mesure et peut constituer un pas de plus vers l'eugénisme.

Le cdH se réjouit donc que cette interdiction ait été reprise dans le

en de verhouding tussen de genetische identiteit en de persoonlijke identiteit in haar biologische en culturele dimensies grondig kan verstoren.

Ik vind het essentieel dat België zich kan aansluiten bij de demarche van de UNO om het reproductief menselijk klonen te veroordelen.

Een ander belangrijk punt volgens mij is ons voorstel om de geslachtskeuze te verbieden tenzij in het geval van een geslachtsgebonden ziekte. Er moet op dit punt dringend een wetgevend initiatief worden genomen, want sommige wetenschappers pleiten reeds voor een dergelijke keuzemogelijkheid. We mogen ons niet wagen op het pad van de seksuele discriminatie en zeker niet op dat van de eugenetica. Het verheugt de cdH dat dit verbod in het ontwerp is opgenomen. We menen echter dat men zich nog restrictiever moet opstellen ten opzichte van eventuele uitzonderingen op dit verbod.

Het verbod op elke eugenetische praktijk had moeten worden aangevuld met een verbod op germinale gentherapie omdat deze techniek nog niet op punt staat.

Daarnaast was het nodig het begrip eugenetische praktijk duidelijk te omschrijven als zijnde elke ingreep die bedoeld is om de genetische kenmerken te wijzigen zonder verband met een bijzonder ernstige pathologische aandoening.

Laatste positief punt: de procedure tot toelating van en controle op het onderzoek, de rol van plaatselijke ethische comités en de oprichting van een federale commissie voor medisch-wetenschappelijk onderzoek op embryo's in vitro. Volgens het ontwerp spelen de plaatselijke

projet. Toutefois, il me semble que la disposition devrait être amendée pour être en conformité avec l'article 14 de la Convention de bio-médecine, qui se montre plus restrictif sur l'exception éventuelle à cette interdiction. Selon cet article 14, l'utilisation des techniques d'assistance médicale à la procréation ne peut pas être admise pour choisir le sexe de l'enfant à naître, sauf en vue d'éviter une maladie héréditaire grave liée au sexe.

En ce qui concerne l'interdiction de toute pratique eugénique, nous souscrivons totalement à cette position, qui était aussi exprimée dans notre proposition déposée au Sénat. Néanmoins, cette interdiction aurait dû être complétée par une interdiction portant sur la thérapie génique germinale. Nous estimons que l'état actuel des sciences et des techniques est loin de permettre une application suffisamment sûre, sans effets secondaires, de la thérapie génique germinale. La thérapie génique au niveau des cellules germinales visant à modifier les gènes transmis à la génération suivante ne doit donc pas être permise à l'heure actuelle.

Par ailleurs, il était nécessaire de préciser la notion de pratique eugénique: une intervention sur le génome humain ne peut être entreprise que pour des raisons préventives, diagnostiques ou thérapeutiques. Doivent donc être interdites les interventions ayant pour objet de modifier des caractéristiques génétiques ne se rapportant pas à une pathologie particulièrement grave chez un sujet, telles celles qui tendraient à modifier des traits comportementaux ou physiques non constitutifs d'une maladie ou des caractères génétiques généraux physiques.

Dernier point positif que j'épinglerai, la proposition détermine une procédure d'admission et de contrôle des recherches, qui fait intervenir les comités locaux d'éthique et implique la création d'un nouvel organe, à savoir la Commission fédérale pour la recherche médico-scientifique sur les embryons in vitro. Cet encadrement, prévu également dans notre proposition, est tout à fait indispensable, même si nous divergeons quant aux conditions d'accès à la recherche et à la prépondérance du rôle joué par la Commission fédérale. Dans le projet qui nous est soumis, l'avis du comité local d'éthique est prépondérant. Puisque si dans un délai de deux mois, la Commission ne se prononce pas ou si elle n'émet pas, dans ce délai, d'avis négatif à la majorité des deux tiers, le projet de recherche est autorisé. Nous estimons que l'avis de la Commission fédérale doit rester prépondérant afin d'assurer une sorte d'unité de jurisprudence.

Malgré les points positifs qu'il contient, le cdH considère que ce projet qui nous est soumis ne protège pas suffisamment l'embryon humain et la femme.

Tout d'abord, au niveau de son champ d'application. Dans le projet, la recherche sur l'embryon in vitro est autorisée dès lors que cette recherche vise à prévenir ou traiter toute maladie, quelle qu'elle soit. L'embryon humain devient totalement instrumentalisé.

Il perd toute valeur de potentialité d'être humain pour devenir n'importe quel matériel biologique: un embryon- médicament. Ce champ d'application est particulièrement large même comparé au champ d'application des législations étrangères les plus libérales en la matière, à savoir les législations espagnole et britannique.

ethische comités een doorslaggevende rol, maar wij zijn echter van mening dat de Federale commissie voor het medisch-wetenschappelijk onderzoek die functie had moeten krijgen om de gelijkvormigheid van de rechtspraak te garanderen.

Ondanks de positieve punten vindt de cdH dat het ontwerp het embryo en de vrouw onvoldoende beschermt.

In de eerste plaats is het onderzoek toegelaten zodra het bedoeld is om gelijk welke ziekte te voorkomen of te behandelen. Op die manier verwordt het embryo tot een instrument. De cdH had voorgesteld deze mogelijkheid tot enkele ernstige genetische ziektes te beperken.

Vervolgens beklemtoont het ontwerp onvoldoende de subsidiariteit van het onderzoek op embryo's.

Volgens cdH moeten bij het onderzoek op embryo's bepaalde beginselen worden nageleefd: het moet om aanvullend onderzoek gaan, het moet worden uitgevoerd op overtallige embryo's en binnen de 7 dagen volgend op de bevruchting.

Het ontwerp laat de productie van menselijke embryo's met het oog op onderzoek toe. Voor onze fractie is dat vanuit ethisch oogpunt onaanvaardbaar. Onderzoek op overtallige embryo's is enkel aanvaardbaar voor zover het om aanvullend onderzoek gaat en het verbod op de productie van embryo's met het oog op onderzoek wordt nageleefd.

Er bestaat een fundamenteel onderscheid tussen het aanmaken van embryo's met louter onderzoekdoeleinden en het gebruik ervan wanneer ze niet met dat doel werden aangemaakt. Ik betreur dat er geen echt debat

N'importe quelle maladie peut-elle justifier l'expérimentation sur un embryon humain? Nous sommes d'avis que non.

La proposition du cdH, quant à elle, limite la recherche sur les embryons in vitro aux recherches à caractère thérapeutique pour l'embryon concerné par cette recherche, aux recherches qui concernent les problèmes de fertilité, la maîtrise de la conception, ainsi qu'aux recherches visant l'avancement des connaissances en matière de maladie génétique grave, une liste de ces maladies génétiques devant être déterminée par la commission fédérale pour la recherche scientifique sur les embryons in vitro créée afin de contrôler cette recherche.

Par ailleurs, si le projet précise bien que la recherche sur les embryons in vitro est autorisée, s'il n'existe pas de méthodes de recherche alternative et présentant une efficacité comparable, il n'insiste cependant pas suffisamment sur le caractère subsidiaire de la recherche sur les embryons humains et la nécessité du passage obligatoire par l'expérimentation animale.

Pour le cdH, la recherche sur les embryons humains in vitro doit respecter les principes suivants:

- d'abord, cette recherche doit avoir un caractère subsidiaire par rapport à d'autres recherches pouvant s'effectuer sur d'autres matériaux cellulaires d'origine animale ou d'origine humaine d'une efficacité comparable;
- ensuite, la recherche doit d'abord être effectuée sur les embryons surnuméraires non viables;
- et enfin, la recherche doit être pratiquée dans les sept jours suivant la fécondation, période de congélation non comprise.

Ensuite, le projet autorise la création d'embryons humains, que cette création ait lieu par clonage ou par don de gamètes aux seules fins de la recherche en dehors du cadre de procréation médicalement assistée. Pour notre groupe, cette création est inacceptable d'un point de vue éthique au regard du statut de l'embryon, personne humaine potentielle, et injustifiée parce que, dans l'état actuel de la science, on dispose de suffisamment d'autres matériels de recherche, tels le matériel animal, les gamètes ou autre matériel cellulaire humain ou, si cela s'avère inévitable, les embryons restants d'un projet de fécondation in vitro.

Il reste plus de 200.000 embryons congelés dans l'azote liquide et 10.000 embryons surnuméraires obtenus au cours du processus de procréation sont congelés chaque année. Seule la moitié de ces embryons est destinée à être décongelée et à être réintroduite dans un processus de procréation. Dans ce cas, le don, avec l'accord des personnes concernées pour la recherche, serait une alternative à la destruction de ces embryons ou au don de ces mêmes embryons dans le cadre d'un projet parental concernant d'autres personnes.

Pour sa part, le cdH entend limiter la pratique des recherches sur les embryons in vitro aux seuls embryons surnuméraires issus d'un processus de procréation médicalement assisté. L'acceptabilité éthique de la recherche sur les embryons surnuméraires peut se comprendre si on a à l'esprit les deux principes moteurs de notre réflexion, à savoir le caractère réellement et tout à fait subsidiaire que doit avoir la recherche sur les embryons humains, ainsi que

verweld gevoerd over het therapeutisch kloneren en de instrumentalisering van het embryo en van de vrouw die eicellen afstaat. Men gaat voorbij aan de bestaande medische risico's. Mijn laatste bezwaar is dat niet duidelijk is hoe een schending van het verbod kan worden tegengegaan, aangezien de technieken aan de basis van therapeutisch en van reproductief kloneren dezelfde zijn.

Tevens moet worden gewezen op de mogelijkheden die door foetale stamcellen en uit navelstrengbloed gehaalde cellen worden geboden. Voorts had men de noodzakelijke voorwaarden moeten vaststellen om een maximale bescherming van de donor van eicellen en embryo's te garanderen. De aanmaak van embryo's veronderstelt dat de eierstokken van vrouwen worden gestimuleerd, maar ik vind dat een onaanvaardbare inbreuk op de waardigheid van de vrouw. Een en ander houdt eveneens het risico in dat het menselijk lichaam als koopwaar zal worden beschouwd.

Het wegnemen van eicellen is een techniek die gevaren inhoudt voor de vrouw en de tekst bevat geen enkele specifieke voorwaarde met betrekking tot die praktijk.

Artikel 8 van de wet handelt over de instemming van de donor, maar dan wel in algemene termen. Volgens mij had men de regels van de instemming op een meer specifieke manier moeten omschrijven.

Tevens had men het proces van controle en evaluatie van de technieken moeten versterken en in studies met betrekking tot de impact op langere termijn moeten integreren.

In het kader van voorliggend ontwerp, is alles toegelaten wat niet uitdrukkelijk verboden is, en

l'interdiction de créer, de manière délibérée, dans le cadre de la procréation médicalement assistée des embryons en surnombre à des fins de recherche.

Le don d'embryons surnuméraires aux fins de la recherche se présente alors comme une alternative à la destruction ou au don de ces mêmes embryons dans le cadre d'un projet parental. Il existe une différence éthique fondamentale entre créer des embryons humains en vue de la recherche avec l'intention préalable, dès lors, de les détruire et, d'autre part, utiliser des embryons qui n'ont pas été créés à cette fin. Par ailleurs, la création d'embryons humains à des fins expérimentales est prohibée en Europe, à l'exception de la Grande-Bretagne.

Vient ensuite la question de savoir s'il faut autoriser le clonage thérapeutique. La technique du clonage thérapeutique pourrait constituer une avancée spectaculaire dans les perspectives de soins de demain. A cet égard, il convient toutefois de confronter les objections éthiques et les obstacles techniques et médicaux liés à cette technique, aux avantages éventuels qu'elle pourrait offrir.

Pour ce qui concerne les objections éthiques, elles sont, à notre sens, les suivantes: dans quelle mesure, dans quelles limites et à quelles conditions l'instrumentalisation de l'embryon ou de la donneuse d'ovocytes sont-elles acceptables? Il faut en effet être conscient que, dans le clonage thérapeutique, il y a une instrumentalisation complète de l'embryon. Sa mise en œuvre suppose en effet la création d'embryons en dehors de tout projet parental, suivie d'une destruction de ces mêmes embryons. Dès lors, l'embryon perd toute valeur humaine et toute valeur de potentialité d'être humain, notamment celle de sa propre finalité et de sa dignité, pour devenir réellement une chose, comme n'importe quel matériel biologique.

Cette technique entraîne aussi un risque réel d'instrumentalisation des donneuses d'ovocytes et un risque de commercialisation, puisque l'on sait déjà que les seuls dons consentis par des femmes soumises à stimulation ovarienne dans le cadre d'une PMA ne permettrait pas de satisfaire les besoins thérapeutiques.

Pour fabriquer un embryon cloné, il faudrait à tout le moins entre 100 et 200 ovules. Cela créerait un véritable trafic, les pays riches allant se servir dans les pays pauvres. On ne peut pas ne pas soulever la question de la provenance des ovocytes et le risque de faire appel à des donneuses d'ovocytes issues de pays ou de régions et de catégories de population plus pauvre. Est liée également à cette objection la question du coût de la technique du transfert nucléaire. Cette technique, qui implique la création d'un embryon pour chaque patient, serait une solution extrêmement onéreuse, qui ne serait réservée qu'à certains patients qui pourraient en supporter le coût.

Par ailleurs, les obstacles techniques et les risques médicaux liés à l'application du clonage thérapeutique chez l'homme sont une réalité scientifique souvent passée sous silence. La recherche doit encore parcourir un long chemin pour contrôler la différenciation des cellules, pour prévenir les risques tumorigènes, pour vérifier la réelle compatibilité avec le receveur.

de lijst van verboden praktijken blijft onvolledig.

Ik vestig de aandacht op twee essentiële verbodsbepalingen: het verbod om wetenschappelijk onderzoek uit te voeren met een winstgevend oogmerk en het verbod op germinale gentherapie. De wet voorziet niet in een verbod om de donors van gameten en embryo's rechtstreeks of onrechtstreeks te vergoeden.

Overigens is de germinale gentherapie toegestaan, hoewel ze het genoom van het individu en van zijn nakomelingen wijzigt.

Men is het er op internationaal niveau over eens van die therapie geen gebruik te maken, omdat ze niet betrouwbaar is en omdat er geen zekerheid is over de nevenwerkingen voor het genoom. Die techniek doet principiële vragen rijzen inzake de waardigheid, de diversiteit en de biologische evolutie van de mensheid.

Daarnaast is die bepaling in tegenspraak met artikel 13 van de conventie Biogeneeskunde met betrekking tot de ingrepen in het menselijk genoom. Die conventie maakt een onderscheid tussen somatische en germinale gentherapie.

De voorgestelde tekst verbiedt germinale gentherapie niet, zoals de conventie nochtans voorschrijft, en is ter zake onvoldoende duidelijk.

Het verheugt ons dat het beroepsverbod, zoals we suggereerden, opgenomen is bij de strafrechtelijke sancties. We betreuren echter dat artikel 13 weinig coherent is.

Tot besluit wijs ik er nogmaals op dat we voorstander zijn van volgende beginselen: een wettelijk kader voor onderzoek op embryo's en de vrijheid van het

La thérapie cellulaire par clonage thérapeutique constitue donc un horizon prometteur mais n'est pas une réalité. Cela a été souligné à maintes reprises par les scientifiques, notamment lors des auditions par le professeur Axel Khan. Pour lui, le clonage thérapeutique est illusoire. "Parmi les gens sérieux, plus personne ne croit", dit-il, "au clonage thérapeutique. La quasi-unanimité des scientifiques reconnaît que les perspectives scientifiques sont nulles et qu'il y a d'autres voies de recherche pour lutter contre le rejet des greffes."

En dernière objection, qu'on dénigre souvent, la technique à la base du clonage thérapeutique et du clonage reproductif est strictement identique. Comment dès lors contrer le risque de transgression de l'interdiction du clonage reproductif si les recherches concernant le clonage thérapeutique sont permises. En effet, les mêmes embryons pourraient, en théorie, être utilisés aussi bien à des fins reproductives que thérapeutiques. Une interdiction absolue du clonage reproductif au niveau international est indispensable et attendue.

Par ailleurs, une réflexion sur le clonage thérapeutique doit s'accompagner d'une optimisation de l'étude des modes de traitement alternatif au clonage thérapeutique qui n'est pas réalisée à ce jour. Le public sait-il que les avancées les plus spectaculaires en matière de recherche l'ont été dans les matières des cellules-souches adultes? Il faut aussi souligner les potentialités des cellules-souches fœtales et des cellules tirées du sang du cordon ombilical. Dans ce dernier cas, des problèmes de rejet peuvent être résolus si du sang du cordon est prélevé et conservé à la naissance pour un usage thérapeutique ultérieur.

Par ailleurs, avant d'autoriser le clonage thérapeutique, ne fallait-il pas réfléchir aux conditions nécessaires pour garantir la protection maximale de la donneuse d'ovocytes et de l'embryon? La création d'embryons suppose en effet que l'on soumette les femmes à la stimulation ovarienne, en vue d'obtenir des ovocytes. Ces stimulations ovariennes de la femme en vue d'obtenir ces ovocytes, aux seules fins de recherches, sont expressément autorisées dans le projet, en dehors du cadre des procréations médicalement assistées et sans que celles-ci soient suffisamment protégées contre les risques de commercialisation de ces ovocytes.

Cette stimulation est autorisée par le texte proposé pour pratiquer la recherche en vue de soigner n'importe quelle maladie. Personnellement, je trouve que cette disposition, outre qu'elle soit mal rédigée, constitue une atteinte inacceptable à la dignité de la femme et présente un risque certain de "marchandisation" du corps humain.

En outre, le prélèvement d'ovocytes est une technique dangereuse pour la santé des femmes. Il faut que soit garantie une minimisation des risques encourus par la donneuse, du fait du prélèvement. Or, le texte ne contient aucune condition particulière quant au cadre dans lequel cette pratique peut être autorisée, quant aux conditions liées à la personne de la femme, excepté son âge, quant à l'information précise de la femme et aux risques médicaux qu'elle peut encourir.

Il faudrait au minimum prévoir que la femme qui se soumettrait à ce prélèvement d'ovocytes ait déjà eu un enfant.

wetenschappelijk onderzoek.

We menen echter dat deze tekst al te veel uitgaat van een zuiver wetenschappelijke invalshoek. Ik dien amendementen in die ertoe strekken tegemoet te komen aan de bezwaren die ik zo-even heb opgesomd.

En ce concerne le consentement, l'article 8, qui traite du consentement des donneurs de gamètes ou d'embryons, a une portée générale. Toutefois, lorsqu'il s'agit de prélever des ovocytes, aux fins de pratiquer des recherches sur le clonage thérapeutique, je pense qu'un consentement et une information spécifique auraient dû être prévus et dont les modalités auraient dû être définies dans la loi.

Par ailleurs, il s'imposait d'organiser un processus très strict de contrôle et d'évaluation a priori et a posteriori, de chaque usage de la technique afin de réaliser très concrètement la mesure des risques et des avantages escomptés et d'intégrer, non seulement les effets immédiats, mais aussi les incidences plus lointaines et secondaires de ces interventions. Le processus de contrôle proposé dans le cadre de l'expérimentation sur l'embryon aurait dû, à cet égard, être renforcé.

Par ailleurs, selon les auteurs du projet, tout ce qui n'est pas expressément interdit, est permis. Outre que ce postulat, en matière de bio-éthique est inacceptable, il faut aussi souligner que la liste des pratiques interdites contenue dans le projet est incomplète sur des points essentiels.

Je relèverai, pour ma part, deux interdictions fondamentales. Outre l'interdiction spécifique portant sur la création d'embryons à des fins de recherches, que le cdH avait repris dans ses propositions et qui font défaut dans le projet, je citerai l'interdiction de pratiquer la recherche dans un but de lucre ou moyennant rémunération directe et/ou indirecte des personnes concernées et l'interdiction de pratiquer la thérapie génique germinale.

Si nous pouvons en effet, nous réjouir que le projet prévoit l'interdiction d'utiliser les embryons, gamètes ou cellules souches embryonnaires à des fins commerciales, elle omet de compléter cette interdiction par celle de rémunérer de manière directe ou indirecte les donneurs ou donneuses de gamètes ou d'embryons. Ceci est particulièrement important lorsqu'on examine les pratiques autorisées purement et simplement par la proposition.

Je pense que le texte devrait contenir au minimum l'interdiction d'allouer un paiement, quelle qu'en soit la forme, à la personne qui se prête à un prélèvement d'ovocytes, sauf pour le remboursement des frais engagés.

Par ailleurs, au mépris du principe de précaution, la thérapie génique germinale est autorisée. Alors que la thérapie génique somatique soigne les individus et entraîne des mutations qui ne sont pas transmissibles héréditairement, la thérapie génique germinale, en modifiant le capital génétique des cellules reproductrices, modifie le génome, non seulement de l'individu, mais aussi de sa descendance.

Il y a un consensus au niveau international pour ne pas appliquer cette thérapie à l'heure actuelle, étant donné sa non-fiabilité et ses effets secondaires incertains sur le génome. Faut-il rappeler que la France a abandonné ses recherches pour le moment?

Cette technique soulève des questions de principe. Outre les objections non contestables reconnues unanimement au niveau international de "sécurité sanitaire", il faut se poser la question

essentielle de savoir si cette technique ne porte pas atteinte à la dignité de l'être humain qui est en droit d'hériter d'un modèle génétique non modifié par l'intervention humaine. Est-il admissible de porter atteinte à la diversité naturelle de l'homme?

Les conséquences pour l'évolution biologique de l'humanité sont incertaines, étant donné l'irréversibilité des mutations. De plus, cette position est en contradiction avec l'article 13 de la Convention Biomédecine, qui interdit expressément la thérapie génique germinale.

L'article 26 de la Convention interdisant toute restriction à certaines dispositions "protectrices" contenues dans la Convention, dont notamment l'article 13, il me paraît d'ores et déjà impossible pour la Belgique de formuler une réserve sur cet article.

L'article 13 de la Convention Biomédecine relative aux interventions sur le génome humain introduit une distinction entre thérapie génique somatique et thérapie génique germinale. La proposition de loi déposée à la Chambre de même que celle déposée au Sénat stipulent expressément, comme la Convention, qu'une intervention ayant pour objet de modifier le génome humain ne peut être entreprise que pour des raisons préventives, diagnostiques ou thérapeutiques, et seulement si elle n'a pas pour but d'introduire une modification dans le génome de la descendance.

Le texte actuel, outre qu'il n'interdit pas la thérapie génique germinale, comme prescrit par l'article 13 de la Convention Biomédecine, n'est pas suffisamment clair sur le type d'interventions pouvant être entreprises sur le génome humain.

Un dernier mot sur les sanctions pénales contenues dans le texte. Nous nous réjouissons que notre idée de sanction sous forme d'interdiction professionnelle ait été finalement reprise dans le texte de loi. Elle aura certainement un caractère dissuasif en matière de recherche sur le clonage reproductif. Nous déplorons cependant le manque de cohérence de l'article 13 qui ne prévoit pas de sanctions pénales, notamment lorsqu'il y a violation du principe de subsidiarité de la recherche – principe qui, je l'ai rappelé, nous semble tout à fait fondamental – ou encore lorsque les dispositions relatives au consentement et à l'information des personnes concernées ne sont pas respectées.

En conclusion, monsieur le président, chers collègues, si nous souscrivons totalement au principe de l'encadrement légal de la recherche sur les embryons dans un but de protection de l'embryon humain, et au principe de la liberté de la recherche scientifique lorsque celle-ci peut bénéficier à l'humanité, nous pensons que le texte qui nous est proposé s'inscrit dans une optique trop scientiste.

L'arbitrage entre les valeurs tout aussi importantes de promotion de la santé humaine, de protection de la femme et de protection de l'embryon humain en tant que personne humaine potentielle, n'a pas été réalisé et n'a pas abouti aux conclusions les plus équilibrées.

Les amendements que j'ai déposés en séance, tout à l'heure, visent en grande partie à répondre aux objections que j'ai énumérées ci-avant. Je les expliciterai lors de la discussion des articles du projet

de loi.

03.07 Jacques Germeaux (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik zal proberen het wat korter te houden. Het is niet dat wat de vorige spreker zei, niet zo interessant zou zijn maar ik denk dat, wanneer ik mij laat verleiden tot een technische discussie, zulks niet iedereen zou boeien.

Opmerkelijk voor mij als arts is dat ik twintig jaar geleden als jonge student werd geconfronteerd met een nieuwe dienst, IVF, aan de VUB. Op nogal amateuristische basis werd daar met iets nieuws gestart. Ook toen waren er heel wat remmen en vragen. In andere instellingen of universiteiten werd er ronduit gezegd dat deze technieken niet konden. De evolutie van de eerste jaren in de embryologie, de genetica, de bio-engineering en de fertiliteit maakte ook duidelijk dat men zich op een terrein met enorm veel mogelijkheden had begeven. Men werd er zich echter ook bewust van dat er nood was aan regelgeving.

Groot was dan ook mijn verrassing, mijnheer de voorzitter, toen ik zag dat er zich twintig jaar later een discussie ontspon om hierover teksten en wetten te schrijven. Toen ik de tekst voor me kreeg, was ik nog meer verrast. Wat men nu probeert te regelen, was uiteindelijk twintig jaar geleden nodig. Op het terrein staat men op heel veel vlakken al veel verder. Dat heeft mij geleerd dat wetten en teksten maken uiteindelijk de evolutie in het denken niet zal beperken. Het mooiste voorbeeld is in tegenstelling tot begin de jaren tachtig toen sommigen de in-vitrofertilisatie demoniseerden – dit laat me toe enkele opmerkingen te maken over de interventies van daarstraks die mij ietwat hypocriet leken -, het nu tot een algemene aanvaarding is gekomen. Ik hoorde daarstraks ook de terechte opmerking dat de begeleiding van in-vitrofertilisatie nu zelfs wordt terugbetaald. U ziet dat op twintig jaar iedereen kan evolueren en dit blijkbaar zonder uitzondering.

Beste collega's, het is daarom absurd om vandaag de opmars van het wetenschappelijke onderzoek op embryo's te stuiten. Wie beweert dat die opmars ook ten kwade kan worden gebruikt, moeten we erop wijzen dat uiteindelijk elke uitzending en elke techniek ten kwade kan worden aangewend. Naast de wetenschap evolueert ook onze maatschappij bijzonder snel. Wie had trouwens in de jaren zestig gedacht dat 40 jaar later het homohuwelijk een feit zou zijn en dat het alleenstaand ouderschap na een echtscheiding zo gemakkelijk zou worden aanvaard.

Sommigen in ons midden zullen trachten dit allemaal ten kwade te duiden. Collega's, of we nu al dan niet meewillen met de tijd, dit is ook een vorm van maatschappelijke vooruitgang. Ethiek is trouwens een dynamisch gegeven en socio-cultureel gebonden. In die zin moet de juridische regelgeving van die aard zijn dat er ruimte blijft voor diversiteit en dit geldt eveneens voor de embryowet. Het is vooral van belang dat bij het beoordelen van elk concreet geval de ethische benadering van de arts en de autonomie van de patiënt ongehinderd kunnen spelen om tot een oplossing te komen.

Vandaar dat het lokale ethische comité dat verbonden is aan de instelling waar het onderzoek verricht wordt een zeer grote inbreng heeft. Dat geeft de nodige ruimte aan het ethisch overleg om in

03.07 Jacques Germeaux (VLD): Il y a vingt ans déjà, j'ai été confronté comme étudiant à la controverse entourant les centres FIV, encore expérimentaux à l'époque. Depuis, l'évolution en matière de bio-engineering et de fertilisation a montré clairement quelles étaient les énormes possibilités en la matière mais également la nécessité de réglementer le secteur. Il est étonnant qu'il ait fallu attendre vingt années pour enfin pouvoir discuter d'un texte de loi en la matière. Il aurait fallu régler à l'époque ce que nous tentons de régler maintenant. Sur le terrain, la situation a beaucoup évolué.

Il y a vingt ans, la fécondation in vitro était encore vouée au gémonies tandis qu'elle est à présent largement acceptée et qu'il est même question de remboursement. Il est dès lors absurde d'exclure a priori toute recherche scientifique sur les embryons. Toutes les inventions peuvent en fait être utilisées à des fins répréhensibles. La science et la société aussi évoluent rapidement. L'éthique est une donnée dynamique influencée par des facteurs socio-culturels.

Il faut laisser une marge à la diversité et chaque cas individuel doit pouvoir faire l'objet d'une appréciation distincte, dans le respect de l'autonomie du patient. C'est la raison pour laquelle le comité d'éthique local, rattaché à l'établissement, joue un rôle aussi important.

Le Comité consultatif de bio-éthique signale dans son plus récent avis que la valeur et la protection de l'embryon et du fœtus ne peuvent être déterminés de manière définitive. La justice s'est toujours exprimée sans nuances en la matière. Sans tenir compte des nuances apportées par des cas concrets, il est

concrete klinische gevallen samen met alle betrokkenen te zoeken naar wat de patiënt ten goede komt.

Immers, wat aanvaardbaar is in het ene geval zal dat voor het andere geval niet zijn. Die fundamentele verschillen in ethische opvatting, zelfs bij wetenschappers, zijn ons in overmaat bekend. Het raadgevend comité zei daarom in zijn laatste advies het volgende. Ik citeer: “De waarde en de beschermwaardigheid” – ik moet zien dat ik geen woord oversla – “van het embryo en de foetus kan binnen de mensengemeenschap een brede erkenning vinden als die waarde in relatie wordt gebracht met de feitelijke toestand ervan en van de wijze waarop de mensen hierop spontaan reageren. De vraag hoe hoog men die waarde zal inschatten in elk specifiek geval kan men niet op een eenduidige manier beantwoorden. Het toekennen van waarde, enerzijds, aan het embryo zelf en anderzijds, aan de resultaten die het onderzoek laten verlopen, is nu eenmaal afhankelijk van de hele levensbeschouwing”.

Door een verheldering van de relevante aspecten kunnen echter voor bepaalde concrete probleemsituaties meerderheden en soms zelfs een consensus ontstaan.

Van oudsher werd in het verleden in het recht meestal zwart-wit gedacht waarbij de abstracte rechtsregel toegemeten werd op de doorsnede die voor iedereen, zonder uitzondering, de norm genoemd werd. Welnu, zonder rekening te houden met de vele schakeringen van concrete gevallen is het bijzonder moeilijk een norm vast te pinnen op ethische kwesties.

Het biomedische recht mag het zoeken naar het concreet goede in de klinische praktijk niet hinderen. Integendeel, het moet daarvoor ruimte scheppen. Dat is een uitdaging voor de huidige en de toekomstige rechtsvorming, zeker wanneer het strafrecht eraan te pas komt.

Collega's, ik had gezegd dat ik niet te lang zou spreken. Ik zal dan ook mijn betoog afsluiten. Ik wil graag met een eenvoudige slagzin afsluiten: al is het conservatisme nog zo snel, de wetenschap achterhaalt het wel. Ik geloof dus ook niet dat deze wet de problemen van de wetenschap voor de toekomst zal kunnen oplossen. Nieuwe uitdagingen zullen de wet snel doen verouderen. Ik zei het al in het begin: voor mij is deze wet al achterhaald. Niettemin is deze wet een eerste aanzet – en die idee werd ook gedeeld door het veld – om de concrete problemen die onder de loep of de microscoop liggen op te lossen. Toch vind ik dat wij de wet wat beter hadden kunnen maken. Wij hadden nog een stap verder kunnen gaan en wij hadden het hooggekwalificeerd experimenteel onderzoek aan onze universiteiten meer vertrouwen moeten geven.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer Germeaux, u hebt woord gehouden. Uw uiteenzetting was kort.

03.08 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je me réjouis personnellement de ce début de cadre normatif mais il reste pour moi bien insuffisant au regard des droits des femmes, les premières concernées. Il semble que malgré deux années de débat au Sénat et à la Chambre, nous n'ayons pas réussi à faire entendre à une majorité de membres du Parlement que les personnes visées par ces expérimentations

toutefois difficile d'établir une norme à propos de cette question éthique.

La loi sera très vite dépassée, si elle ne l'est pas déjà. Il s'agit d'un premier pas pour régler un certain nombre de problèmes pressants, mais les choses auraient pu être mieux faites si l'on avait davantage fait confiance à la recherche expérimentale dans nos universités.

03.08 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Wij zijn verheugd dat de aanzet is gegeven voor een regelgevend kader. Voor ons is dit kader echter ontoereikend op het vlak van de rechten van de vrouwen, die nochtans de

sont les femmes et qu'en conséquence, des mesures devraient être prévues dans la loi pour réaffirmer leurs droits. Je remercie le ministre Tavernier pour les réponses qu'il a fournies aux questions que j'avais posées en commission et qui me semblent aller dans le bon sens. Il faudra donc revoir cette loi lors de la prochaine législature au regard de son évaluation et aussi d'un large débat public que je souhaite voir émerger parce qu'il est resté trop longtemps à l'intérieur des salles du Parlement.

Il est important de mettre sur la table la garantie des droits acquis des femmes sur la maîtrise de leur corps, la garantie de leur information objective et complète et la clarification du débat en mettant en évidence les enjeux économiques et moraux qui s'y retrouvent. Pour caricaturer, je dirais que le profit des firmes pharmaceutiques, les rêves des chercheurs et les mouvements réactionnaires désireux de revenir à une situation antérieure à la loi sur l'IVG, tout cela ne peut primer sur le droit des femmes à maîtriser leur fécondité. Ce n'est pas tellement une caricature. Je pense que ces trois courants sont très présents dans les débats qui ont eu lieu autour de la loi concernant la recherche sur les embryons in vitro, mais cela n'a pas toujours été élucidé comme tel.

Pour moi, le statut de l'embryon est clair. Il a été discuté lors de la loi sur la dépénalisation partielle de l'interruption volontaire de grossesse. C'est quelque chose d'acquis qu'il n'est pas question de remettre en cause au détour d'arguments fallacieux qui, dans un nouveau contexte, voudraient transformer l'embryon en sujet de droit. La femme est sujet de droit. La loi sur la dépénalisation de l'interruption volontaire de grossesse constitue donc la référence normative; il s'agit de le réaffirmer haut et fort.

Concernant l'information sur les risques et les droits des femmes, M. Paque y a fait longuement allusion dans son exposé et je l'en remercie. M. le ministre lui a répondu qu'il était favorable au fait que des informations plus précises soient données. C'est un enjeu crucial parce que le réseau décisionnel autour de la recherche sur l'embryon in vitro inclut les protagonistes de la procréation médicalement assistée qui a démarré, comme M. Germeaux vient de le dire, il y a plusieurs dizaines d'années, en tout cas il y a au moins 20 à 25 ans. La médicalisation de la fécondité a atteint un stade sans précédent aujourd'hui qui me fait craindre pour l'authentique consentement éclairé des femmes. Cela met en lumière le risque que représente le déplacement de la fécondation du corps de la femme vers le laboratoire. Les femmes doivent donc être informées avec précision des risques qu'elles encourent. Nous pensons bien sûr aux conséquences possibles de la stimulation ovarienne, douloureuse et dont la mortalité peut aller jusqu'à 2%, à l'infertilité potentielle des jeunes femmes n'ayant pas encore eu d'enfants. Les intérêts économiques en jeu font craindre des pressions morales même indirectes sur les femmes d'autant plus fragiles qu'elles sont en doute sur leur fertilité. Il faudrait également laisser à celles-ci la possibilité d'introduire un recours. Tout cela doit être modifié dans une prochaine loi.

Tout ceci est d'autant plus crucial quand on sait que la loi n'exclut pas la production d'embryons uniquement à des fins de recherche avec in fine le risque de voir le corps des femmes transformé en machine à produire des ovocytes, en caricaturant encore: des utérus

voornaamste betrokken partij zijn. Ondanks twee jaar debatteren, lijken wij er niet in geslaagd te zijn om aan een meerderheid binnen het Parlement duidelijk te maken dat het vooral de vrouwen zijn die te lijden hebben onder deze experimenten en dat er in de wet dan ook maatregelen dient te bevatten om hun rechten te vrijwaren. Het debat dient dus te worden uitgediept en deze wet dient te worden herzien, met als inzet het waarborgen van de verkregen rechten van de vrouwen betreffende de zeggenschap over hun lichaam, het waarborgen van objectieve en volledige informatie voor de betrokken vrouwen, alsook de verduidelijking van het debat, waarbij de economische en morele inzet naar voren wordt gebracht. Ik zou dit in het belachelijke kunnen trekken door te stellen dat de winst van farmaceutische bedrijven, de dromen van onderzoekers en de reactionaire bewegingen die wensen terug te keren naar de toestand van vóór de abortuswet, niet de overhand mogen hebben op het recht van de vrouwen om hun vruchtbaarheid te beheersen. Voor ons is het statuut van het embryo een verkregen recht, dat niet ter discussie kan worden gesteld op grond van morele argumenten die het embryo zouden willen herleiden tot een rechtssubject. Vrouwen zijn rechtssubjecten en de wet betreffende de depenalisering van de vrijwillige zwangerschapsafbreking vormt de regelgevende referentie. Het netwerk van degenen die over het onderzoek op embryo's beslissen omvat de voorvechters van de medisch begeleide voortplanting. De medicalisering van de vruchtbaarheid heeft vandaag een ongezien stadium bereikt, wat mij doet vrezen voor de authentieke en weldoordachte instemming van vrouwen, en wat duidt op het risico van de verplaatsing van de bevruchting van het vrouwelijk

productifs.

Je regrette enfin que, ni au Sénat ni à la Chambre, on ait pu amener l'obligation de composition paritaire au sein de la commission fédérale pour la recherche sur les embryons. C'est une chose qu'il faudra modifier à l'avenir.

Pour terminer, je réclame – je l'ai déjà fait en commission – des moyens pour qu'un large débat public soit mené dans l'opinion, auquel on associe des femmes et des féministes, hommes et femmes. Dans une démocratie, pour que le public se sente interpellé par une question, il faut qu'il soit non seulement informé mais aussi éclairé. Or, comme je l'ai dit tout à l'heure, le débat est resté trop longtemps enfermé dans les salles de notre Parlement, même si quelques articles de presse y ont fait écho.

Il faut expliquer les choses en termes simples pour montrer la complexité des enjeux en découlant. Pour ma part, on retrouve une tension entre deux valeurs: celle de la liberté individuelle des femmes à maîtriser leur fécondité et celle d'un universalisme abstrait qui fait que la loi actuelle ne garantit pas aux intéressées les droits acquis de ces trente dernières années en matière de droits reproductifs.

Les femmes ne peuvent être des objets de laboratoire. Nous souhaitons que les associations de femmes et les mouvements féministes soient associés à une large campagne dans l'opinion. J'estime que les ministres de la Santé et de l'Egalité des chances, ainsi que le futur Parlement doivent s'engager dans ce sens.

lichaam naar het laboratorium. Vrouwen dienen precies te worden ingelicht over de risico's die zij lopen, maar de economische belangen doen vrezen dat morele druk zal worden uitgeoefend. Zij dienen dan ook de mogelijkheid te krijgen om beroep aan te tekenen, temeer daar de wet de productie van embryo's voor onderzoeksdoeleinden niet uitsluit, met het risico dat het vrouwelijk lichaam wordt herleid tot een machine die eicellen produceert, tot een "productieve baarmoeder". Bovendien betreuren wij dat de wetgever het niet opportuun heeft geacht om pariteit te eisen bij de samenstelling van de Federale Commissie voor onderzoek op embryo's. De wet dient dus te worden herzien om pariteit in deze commissie verplicht te maken. Het debat over het onderzoek op embryo's bleef tot het Parlement beperkt. Men is er niet in geslaagd de publieke opinie te verduidelijken wat er op het spel staat. De bestaande spanning tussen twee waarden, die van de individuele vrijheid van vrouwen om hun vruchtbaarheid te beheersen en die van een abstract universalisme, heeft tot gevolg dat de huidige wet de betrokkenen niet de verkregen rechten van de jongste dertig jaar garandeert. Vrouwen mogen niet worden herleid tot laboratoriumobjecten. De toekomstige minister(s) belast met het Gelijkekansenbeleid en Volksgezondheid zullen deze wet dienen te verbeteren; wij zullen waakzaam blijven.

03.09 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega, tot op vandaag is het in België niet verboden om embryo's te creëren of te gebruiken voor wetenschappelijk onderzoek op voorwaarde dat de betrokken donors worden ingelicht.

Tot op vandaag is in België de selectie op basis van geslacht niet verboden. De selectie kan medisch verantwoord zijn in geval van geslachtsgebonden, ernstige afwijkingen. Ze kan echter evengoed een persoonlijke voorkeur zijn van de toekomstige ouders.

Tot op vandaag is het in België niet verboden de kloontechniek toe te passen, zowel therapeutisch als reproductief.

03.09 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Jusqu'à présent, il n'est pas interdit, en Belgique, de créer des embryons et de les utiliser pour la recherche scientifique, à condition que les donneurs en soient informés. La détermination du sexe n'est pas non plus interdite. Dans certains cas, cette intervention peut également se justifier sur le plan médical. Le clonage n'est pas interdit non plus.

Betekent dit dat alles, wat misschien mogelijk is, ook moet kunnen? Als er geen grenzen worden gesteld, weet niemand wat wetenschappers in de verborgenheid van hun laboratoria bekokstoven. We bevinden ons hier immers niet alleen op het terrein van de biomedische wetenschap, maar minstens evenzeer op het domein van de bio-ethiek. Het zijn niet de wetenschappers, die de grenzen in de sector mogen definiëren, maar wel de samenleving.

Zowel emoties als levensbeschouwelijke opvattingen mogen geen hypotheek leggen op de sereniteit van een bio-ethisch debat, dat gericht is op het vinden van een consensus rond noodzakelijke regelgeving terzake. Een democratische rechtsstaat heeft immers nood aan een overlappende consensus rond keuzes en waarden, die van belang zijn voor de toekomst van onze samenleving.

Biomedische ontwikkelingen zullen ongetwijfeld een belangrijke bijdrage leveren tot het welzijn van de samenleving. Er moeten dus voldoende ontplooiingskansen zijn voor de wetenschap, evenwel zonder het respect voor het menselijk materiaal en voor de morele impact ervan niet uit het oog verliezen.

Uit de hoorzittingen met experts is duidelijk gebleken dat zij vragende partij zijn voor een duidelijke wetgeving. Uiteraard willen de enen daarin verder of minder ver gaan dan de anderen.

Wat zegt het voorliggende ontwerp? Het ontwerp laat onderzoek toe op overtallige embryo's onder duidelijk omschreven voorwaarden en mits toestemming van de betrokken donors. De aanmaak van embryo's is verboden, tenzij er geen enkel ander alternatief is voor een specifiek, hoogstaand onderzoek. Elk onderzoek of elke behandeling met het oogmerk tot eugenetica of tot geslachtsselectie is verboden, tenzij ter voorkoming van geslachtsgebonden, erfelijke aandoeningen.

Elk onderzoek moet eerst worden voorgelegd aan het lokaal ethisch comité. Bij gunstig advies moet het worden voorgelegd aan het federaal ethisch Comité dat met een tweederde meerderheid beslist.

Onderzoek kan alleen gebeuren op een embryo tot de eerste veertien dagen van het ontwikkelingsstadium. Deze termijn wordt algemeen aanvaard omdat dan de neurale buis ontstaat, waaruit hersenen en het zenuwstelsel zich ontwikkelen. Onderzoek kan ook alleen in het kader van een duidelijk omschreven, kwalitatief onderzoek naar onvruchtbaarheid, transplantatie en het voorkomen of behandelen van ziektes.

In ons oorspronkelijk voorstel kon onderzoek enkel gebeuren op overtallige embryo's. Bij ontvriezing worden de embryo's vernietigd. Indien de embryo's worden gebruikt voor onderzoek, kan worden gesteld dat er een vorm van solidariteit ontstaat tussen een leven dat nooit zal ontluiken en de toekomstige verbetering van ander menselijk leven. Men kan het vergelijken met de orgaantransplantatie van een overleden donor.

Trouwens ook in natuurlijke omstandigheden ontwikkelen 8 op 10 beginnende embryo's zich niet verder en worden ze spontaan geëlimineerd.

Faut-il en conclure que tout ce qui est possible est permis? Si aucune limite n'est fixée, nul ne sait ce que concoctent les scientifiques dans leurs laboratoires. Il ne s'agit pas uniquement du domaine de la science biomédicale, la bioéthique entre également en jeu. La société doit imposer des limites. Il convient de rechercher un consensus pour la réglementation qui s'impose.

Les développements de la bioéthique contribueront dans une large mesure au bien-être de la société. Il importe dès lors d'accorder aux scientifiques des possibilités d'épanouissement suffisantes. Au cours des auditions, il est apparu que les experts étaient demandeurs d'une législation.

Ce projet autorise la recherche sur les embryons surnuméraires, dans des conditions bien définies et moyennant l'accord du donateur. La création d'embryons est interdite, à moins qu'elle ne soit indispensable à des recherches de première importance. Le projet fixe également les conditions de la recherche.

Dans notre proposition initiale, il était uniquement question d'embryons surnuméraires, qui sont de toute façon détruits lors du dégel. Leur utilisation peut être comparée à la transplantation d'organes d'un donneur décédé. De toute façon, huit embryons sur dix ne se développeront jamais.

Initialement, la fabrication d'embryons et le clonage thérapeutique ne figuraient pas dans le texte. Toutefois, après que des études eurent été réalisées et que des débats eurent eu lieu, il est apparu qu'il n'y avait parfois pas d'autre possibilité. En cas de transplantation chez le donneur du noyau de la cellule, il n'y a pas rejet. Il s'agit de songer davantage

In ons oorspronkelijk voorstel werd de aanmaak van embryo's en therapeutisch klonen niet voorzien. Na een interne studiedag, discussie en dialoog met verschillende experts werd ons duidelijk dat voor sommige onderzoeken geen alternatief bestaat. Therapeutisch klonen bestaat erin de kern van een volwassen lichaamscel in te brengen in een eicel die van haar kern ontdaan werd. Het is de bedoeling om hieruit cellen, weefsels, misschien zelfs organen te creëren voor patiënten die een transplantatie nodig hebben. Denk bijvoorbeeld aan de mogelijkheden voor huidtransplantaties bij ernstige brandwonden. Omdat dit transplantaat niet als lichaamsvreemd herkend wordt, worden afstotingsverschijnselen vermeden bij de donor van de celkern. Kunnen we hier dan inderdaad niet beter spreken over kerntransfer waar een artefact ontstaat en niet een embryo? Dergelijk artefact kan en mag nooit in de baarmoeder worden ingebracht en zal dus nooit uitgroeien tot een menselijk wezen.

Reproductief klonen is absoluut verboden, niet alleen vanwege ethische argumenten, maar ook vanwege medische bezwaren. Er zijn ontelbare eiceldonaties nodig en er bestaan duidelijke risico's op handicaps, misvormingen of ziekten. Ook de voortplantingsgeneeskunde kan en mag zich niet onttrekken aan de discussie over de wenselijkheid van wat technisch mogelijk is en over wat het maatschappelijk draagvlak is van die wetenschappelijke mogelijkheden. Hoe tragisch ongewenste kinderloosheid ook is, het recht op een kind is nooit absoluut en kan dus nooit voldoende grond vormen voor de ethische rechtvaardiging van het reproductief klonen. Omdat elk onderzoek alleen kan doorgaan in erkende centra en moet worden goedgekeurd door zowel het plaatselijk ethisch comité als met een tweederde meerderheid door de federale ethische commissie hebben wij toch vertrouwen in de strikte naleving van deze wetgeving die een tijdelijke hiërarchie en duidelijk voorwaarden stelt.

Ten slotte wil ik nog even het ethisch spanningsveld belichten. Blijkbaar kan iedereen het onderzoek aanvaarden op overtallige embryo's die in oorsprong het resultaat zijn van een ouderwens. Er is meer aarzeling tegenover de aanmaak van een embryo dat als inplanting verboden is en dat in feite kan worden beschouwd als een artefact waarbij een lege eicel gevuld wordt met de kern van een volwassen cel, met therapeutische doeleinden en uitsluitend als er geen alternatief is. Een essentieel element hierbij is de instrumentalisering van de vrouw als leverancier van eicellen. Maar daar gaan mijn collega's dieper op in.

Onze fractie pleit in eerste instantie om het onderzoek op de mogelijkheden van volwassen stamcellen en van navelstrengbloedstamcellen aan te moedigen. Onze fractie pleit er toch ook voor om met de goedkeuring van dit ontwerp een einde te maken aan de huidige dubbelzinnige situatie, waar niks verboden is en waar het embryo geen enkele bescherming geniet. Het gaat hier niet over een denkoefening. Het gaat er om een antwoord te formuleren op de pertinente vraag hoever we als maatschappij willen gaan in de maakbaarheid van de mens. Dit ontwerp betreft een ethische zaak. Ieder zal dus stemmen volgens de eigen opvatting en het eigen geweten.

à un artefact qu'à un embryon. Le clonage reproductif est interdit, notamment pour des raisons médicales.

La médecine reproductive relève également du débat sur la volonté réelle de la société de tirer parti des possibilités médicales. Le droit d'avoir un enfant n'est jamais absolu.

Les recherches ne peuvent être effectuées que dans des centres agréés, sous contrôle du comité d'éthique local et de la commission d'éthique fédérale. Le thème du clonage suscite une controverse éthique:

manifestement, tout le monde admet les recherches sur les embryons surnuméraires mais on observe des atermoiements vis-à-vis de la fabrication d'embryons à des fins thérapeutiques s'il n'y a pas d'alternative. L'objection essentielle, c'est l'instrumentalisation de la femme comme fournisseuse d'ovules.

Mon groupe encourage l'utilisation de cellules souches adultes et de sang du cordon ombilical. Aujourd'hui, rien n'est interdit. La question est de savoir jusqu'où nous voulons aller dans notre capacité à fabriquer un être humain. Comme il s'agit là d'une question éthique, les membres de notre groupe voteront selon leur conviction.

03.10 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, ainsi que ma collègue Anne-Mie Descheemaeker l'a indiqué, le vote sera libre dans notre groupe.

D'emblée, je vous dirai qu'en ce qui me concerne, je ne peux pas voter le texte qui nous est soumis et je souhaite vous en expliquer les raisons.

Parmi celles-ci le fait que je suis une femme et comme telle, je suis plus sensible à certains aspects du projet de loi qui nous est proposé. Oui, j'ose le dire, au risque de paraître ringarde aux yeux de certains, plusieurs aspects du projet de loi me dérangent. Ce projet de loi manque de précision, évite certaines questions essentielles, bref, n'est pas assez abouti pour être voté en l'état. Je m'explique.

Le projet de loi est positif lorsque qu'il interdit le clonage à des fins reproductives. Nous n'avions pas de loi en Belgique sur cette question. C'est une bonne chose qu'un texte vienne affirmer cette interdiction.

Cependant, le projet de loi, en même temps, autorise la recherche sur les embryons in vitro. Je regrette qu'un texte qui nous vient du Sénat nous oblige de traiter deux aspects en même temps: la recherche et l'interdiction de clonage à des fins de reproduction. Je le regrette car je pense que cette manière de procéder nous a empêchés d'investiguer des points importants sur les aspects qui concernent la recherche sur les embryons in vitro.

J'entends bien, et je reconnais que le texte organise une série de balises pour la recherche, mais pour moi, celles-ci sont trop faibles et parfois imprécises. Ainsi, si la recherche est clairement autorisée sur les embryons surnuméraires, moyennant certaines balises, l'une d'elles me dérange. Il s'agit de celle qui est citée au point 6 de l'article 3, à savoir – je cite – "la recherche est autorisée s'il n'existe pas de méthode de recherche alternative" – et j'attire votre attention sur les derniers termes – "ayant une efficacité comparable." C'est cette question d'efficacité comparable qui me gêne.

Je peux comprendre et accepter l'intérêt d'ouvrir la possibilité de recherche sur les embryons surnuméraires. Cependant, pour moi, celle-ci doit être réservée aux cas les plus ultimes. Elle ne peut avoir lieu que lorsqu'on a épuisé toutes les autres possibilités de recherche, même celles qui s'avèrent d'une efficacité plus limitée. Je crains qu'en ouvrant la possibilité de recherche dès qu'une alternative à efficacité comparable n'est pas identifiée, on se laisse un peu trop vite tenter à utiliser des embryons surnuméraires, alors que d'autres voies de recherche ne sont pas exploitées, par exemple celles qui concernent d'autres cellules souches, comme celles du cordon ombilical.

Monsieur le président, chers collègues, il faudrait donc d'abord avoir épuisé les autres possibilités de recherches avant d'ouvrir celles qui concernent les embryons in vitro, cela même si l'efficacité n'est pas comparable.

Selon moi, l'éthique doit prôner sur l'efficacité.

Comme vous le voyez, j'ai déjà des réticences sur le texte en ce qui

03.10 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): In onze fractie zal de stemming vrij zijn. Ik ben tegen de tekst want als vrouw ben ik gevoeliger voor sommige aspecten.

Dit ontwerp is onvoldoende precies, gaat essentiële vragen uit de weg en resulteert in niets.

Positief is het verbod op klonen voor reproductieve doeleinden. Negatief, dat het onderzoek op embryo's in vitro wordt toegestaan zonder dat dit terrein duidelijk wordt afgebakend.

Ik betreur dat in dit ontwerp deze twee aangelegenheden door mekaar worden gehaspeld.

Punt 6 van artikel 3 laat het onderzoek op embryo's in overtal toe als geen andere onderzoekswijze tot gelijkaardige resultaten leidt. Dat stoort me, want ik kan begrijpen dat men onderzoek doet vertrekkend van embryo's in overtal, maar dan enkel nadat men alle andere onderzoeksmethoden heeft aangesproken, ook al zouden die slechts tot beperkte resultaten voeren. Anders gezegd, ik zou niet willen dat men gemakkelijk overgaat tot het gebruik van embryo's in overtal zonder dat men alle andere onderzoeksmethoden heeft gebruikt. De ethiek moet immers primeren op de efficiëntie.

Ik heb nog meer bedenkingen bij artikel 4 dat therapeutisch klonen mogelijk maakt.

Het verontrust me dat als de Federale Commissie haar advies niet binnen de twee maand heeft gegeven het onderzoek kan worden toegestaan. Ik had gehoopt op een bindend advies.

Men eist bovendien niet dat alle onderzoeksresultaten aan haar worden voorgelegd, terwijl zowel negatieve als positieve resultaten

concerne les embryons surnuméraires, mais mes réticences augmentent lorsque j'examine l'article 4 qui ouvre la possibilité de produire des embryons à des fins de recherche. Cet article me gêne plus encore, parce que selon moi, il n'a pas fait l'objet d'une réflexion assez approfondie, et notamment parce que la loi est totalement muette en ce qui concerne le clonage à des fins thérapeutiques que cet article ouvre.

La loi ne nous en dit rien, elle autorise de facto celui-ci, certes, avec des balises, mais avec des balises peu approfondies et insuffisantes.

A titre d'insuffisances, je voudrais citer celle-ci. Si l'avis de la Commission fédérale doit être demandé, il n'est pas obligatoire qu'il soit rendu pour démarrer une recherche.

En effet, le texte précise que "si dans les deux mois cette commission n'a pas rendu d'avis, la recherche est autorisée". Excusez-moi, monsieur le président, si je parais quelque peu mesquine ou "tatillonne" mais la vie m'a appris à découvrir un certain nombre de pièges qui se cachaient dans les textes. Ainsi, si j'étais chercheur et si je voulais absolument entamer une recherche dans un champ non couvert par cette loi, je n'hésiterais pas à introduire mon dossier et ma demande d'avis fin juin. Je serais alors assurée quasi à 100% que la commission ne serait pas en mesure de rendre son avis puisqu'elle doit, au surplus, se réunir aux deux tiers et que, pendant les mois de juillet et août, je doute de la possibilité pour la commission de se réunir avec un quorum des deux-tiers suffisant.

S'agissant d'un dossier éthique, j'aurais préféré beaucoup plus de prudence et un avis contraignant.

Le deuxième point qui me gêne est le suivant. On ne précise pas dans les textes que tous les résultats issus de ces recherches doivent être portés à la connaissance de la commission fédérale. Tous les résultats, cela signifie qu'ils soient positifs ou négatifs. Il en va de cette question comme d'autres; Personnellement j'estime que l'on peut tirer autant d'informations d'un résultat négatif que d'un résultat positif. De plus, dans ce cas précis, il est extrêmement important de connaître les résultats négatifs car ils permettent d'éviter de reproduire des recherches sur un matériel, un artefact qui n'est pas banal. Je le rappelle, il s'agit d'embryons surnuméraires et éventuellement d'embryons produits à des fins de recherche.

Si je suis sensible à cette question et si je regrette comme d'autres que dans ce débat on n'ait pas prêté assez attention à la question du genre, c'est sans doute parce que je suis femme et qu'en tant que telle, je produis des ovocytes. Il faut savoir que tous les donneurs d'embryons, au départ, sont des donneuses. Il ne peut y avoir d'embryon sans ovocyte. Jusqu'à présent, on n'a pas encore trouvé d'autre méthode pour produire des ovocytes; c'est la méthode naturelle qui prévaut.

Monsieur le président, chers collègues, le projet qui nous est proposé ouvre trop grand la voie à une nouvelle exploitation du corps de la femme. J'estime que nous n'avons pas assez balisé les conditions.

Je pourrais entendre le souhait de recherche sur les embryons, particulièrement les surnuméraires, mais à condition de renforcer les

van groot belang kunnen zijn.

In het algemeen genomen werd er te weinig aandacht besteed aan de vrouwen die nochtans de eicellen leveren voor de embryo's. Dit ontwerp opent de poort voor nieuwe experimenten op het lichaam van de vrouw.

Er zou dus pariteit moeten zijn in de beslissingsorganen.

Het valt ook moeilijk het ontwerp te verwerpen want zonder deze tekst ontbreekt elk oriëntatiepunt. Daarom zal ik me onthouden.

balises liées au point 6 de l'article 3, c'est-à-dire "à condition que toutes les autres méthodes de recherche aient été épuisées". Je pourrais aussi entendre le renforcement du rôle de la commission fédérale, à condition qu'on oblige la production des résultats, qu'ils soient positifs ou négatifs, et à condition que la parité dans les lieux de décision soit réalisée. Mais je ne peux accepter le projet en l'état. Je ne pourrai donc pas voter pour ce projet.

Voilà, monsieur le président, chers collègues, ce que j'avais envie de vous dire. Evidemment, la question est la suivante. Votera-t-on négativement ce projet? Et la question persiste. On ne peut pas voter négativement non plus, et c'est bien là la difficulté puisqu'il n'existe pas aujourd'hui de loi régissant cette matière. Si ce texte disparaissait, on éviterait d'avoir les balises qui persistent aujourd'hui. Nous sommes donc obligés de dire qu'effectivement, quelque part, mieux vaut ce texte que rien du tout. Mais, vraiment, monsieur le président, je crois qu'il est temps de donner un signal clair à cette assemblée et de dire que ce texte ne convient pas à certaines d'entre nous. C'est la raison pour laquelle je m'abstiendrai.

De **voorzitter**: Ik heb begrepen dat de minister dit beschouwt als een zuiver parlementair debat en niet om spreektijd verzoekt.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2182/8)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2182/8)**

Het wetsontwerp telt 15 artikelen.

Le projet de loi compte 15 articles.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Art. 3

- 6: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 3bis (n)

- 9: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 4

- 11: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 5

- 13: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 5bis (n)

- 18: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 6bis (n)

- 19: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 7

- 38: Luc Paque **(2182/3)**

Art. 9

- 23: *Luc Paque* (2182/3)
- 24: *Luc Paque* (2182/3)

Er zijn geen amendementen op de artikelen 1 en 2. De beide artikelen zijn aangenomen.

A l'article 3 il y a un amendement n° 6 de M. Luc Paque.

03.11 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'amendement à l'article 3 vise à restreindre le champ d'application de la recherche permise sur les embryons in vitro.

Actuellement, le champ de cette recherche est extrêmement large puisque, comme je l'ai dit tout à l'heure, elle peut être menée quel que soit le type de maladie en cause.

On constate que le terme thérapeutique utilisé seul n'est pas suffisamment précis pour indiquer quel champ de recherche est autorisé par la loi. L'énumération proposée par l'amendement réserve les recherches sur l'embryon "in vitro" uniquement aux recherches sur la fertilité, la stérilité, la maîtrise de la conception et la maladie génétique grave.

Le **président**: Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

Monsieur Paque, vous avez également un amendement prévoyant l'insertion d'un article 3bis.

03.12 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'insertion d'un article 3bis a pour but de faire apparaître de manière évidente le caractère absolument subsidiaire de la recherche sur les embryons "in vitro".

Premièrement, l'amendement fait apparaître une gradation dans l'acceptabilité de cette recherche sur l'embryon "in vitro". Cette recherche n'est autorisée qu'à défaut d'autres méthodes de recherche qui pourraient s'effectuer sur d'autres matériaux d'origine animale ou humaine. Deuxièmement, elle ne peut être pratiquée que sur des embryons surnuméraires dans le cadre d'une PMA moyennant le consentement du couple concerné. Troisièmement, elle doit se pratiquer prioritairement sur des embryons non viables et dans une limite de 7 jours après la fécondation.

Il est également précisé dans l'amendement qu'on ne peut pas créer plus d'embryons que nécessaire, dans le cadre d'une procréation médicalement assistée et donc dans le but de déjouer les éventuelles manœuvres qui consisteraient à créer volontairement des embryons en surplus dans le cadre d'une PMA afin de pouvoir en faire bénéficier la recherche.

Le **président**: Le vote sur l'amendement est réservé.

A l'article 4, vous avez également redéposé un amendement, monsieur Pâque.

03.13 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, il s'agit de remplacer l'article 4 par la phrase dont je vais vous donner lecture. Elle est

03.11 Luc Paque (cdH): Het amendement op artikel 3 strekt ertoe het toepassingsgebied van het onderzoek op embryo's *in vitro* te beperken, omdat de term "therapeutisch" te vaag is. De voorgestelde opsomming beperkt dat gebied tot het onderzoek naar de vruchtbaarheid, de infertiliteit, de conceptiecontrole en ernstige genetische aandoeningen.

03.12 Luc Paque (cdH): De invoeging van een artikel 3bis heeft tot doel de subsidiariteit van het onderzoek op embryo's in vitro te doen blijken. Dit onderzoek mag enkel toegestaan worden wanneer er geen methodes voorhanden zijn die op materialen van dierlijke oorsprong kunnen worden uitgevoerd en dient beperkt te zijn tot de overtallige embryo's bekomen bij een medisch begeleide voortplanting. Ze moet bij voorrang worden uitgevoerd op niet levensvatbare embryo's en binnen een limiet van 7 dagen na de bevruchting. Het kan ook niet dat meer embryo's dan nodig worden gecreëerd voor een medisch begeleide voortplanting. We moeten ons uitspreken tegen de opzettelijke creatie van embryo's ten behoeve van het onderzoek.

03.13 Luc Paque (cdH): Artikel 4 moet vervangen worden door:

suffisamment explicite: "La constitution d'embryons in vitro à des fins de recherche est interdite". Les explications ont été données lors de la discussion générale.

« Het is verboden embryo's *in vitro* aan te maken voor onderzoeksdoeleinden. »

Le **président**: Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

A l'article 5, vous avez redéposé l'amendement n° 13.

03.14 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, cet amendement vise à inscrire l'interdiction de l'usage commercial de l'embryon existant ce, pour compléter le 3° par les deux phrases qui figurent dans le texte.

03.14 Luc Paque (cdH): Dit amendement op artikel 5 strekt ertoe het verbod op het commercieel gebruik van embryo's in een wettekst op te nemen.

Le **président**: Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

03.15 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'article 5bis vise à interdire le clonage thérapeutique.

03.15 Luc Paque (cdH): Artikel 5bis strekt ertoe het therapeutisch klonen te verbieden.

Le **président**: Le vote sur l'amendement est réservé.

A l'article 6, pas d'observation, pas d'amendement.

L'article 6 est adopté.

M. Paque a déposé un amendement visant à introduire un nouvel article 6bis.

03.16 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'article 6bis introduit une distinction entre la thérapie génique germinale et la thérapie génique somatique. Je ne reviendrai pas sur ce que j'ai dit lors de mon intervention dans la discussion générale.

03.16 Luc Paque (cdH): Artikel 6bis voert een onderscheid in tussen germinale gentherapie en somatische gentherapie.

De **voorzitter**: Ook over dit artikel zullen wij dus later stemmen.

Il y a un amendement nouveau de monsieur Paque à article 7.

03.17 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'article 7 concerne l'avis de la commission fédérale. Nous partons du principe que cet avis doit, en tout état de cause, rester prépondérant. Il n'est pas normal qu'en cas de dépassement du délai de 2 mois qui est prévu, on passe outre cet avis.

03.17 Luc Paque (cdH): Artikel 7 heeft betrekking op het advies van de federale commissie dat van doorslaggevend belang moet blijven. Het is niet normaal dat wanneer de termijn van 2 maand is overschreden, dat advies over het hoofd kan worden gezien.

Par ailleurs, l'amendement prévoit que la commission ne peut s'écarter d'un avis favorable du Comité d'éthique qu'à la majorité de ses membres, mais elle ne peut s'écarter d'un avis négatif du Comité qu'à la majorité des deux tiers de ses membres.

Het amendement bepaalt ook dat de commissie slechts van een gunstig advies van het ethisch comité kan afwijken met een meerderheid van haar leden en van een negatief advies met een 2/3 meerderheid.

Le **président**: L'amendement ainsi que l'article sont réservés.

A l'article 8, il n'y a aucun amendement. L'article est adopté.

A l'article 9, deux amendements ont été déposés par M. Paque; il s'agit des amendements n^{os} 23 et 24.

03.18 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, l'amendement n° 23 vise à remplacer le quatrième alinéa du paragraphe 2 par la phrase suivante: "La commission doit compter un nombre égal d'hommes et de femmes au sein de chaque groupe linguistique".

La raison pour laquelle nous déposons cet amendement a été suffisamment développée au cours des débats: les expérimentations sur les embryons concernent en premier lieu les femmes dès lors que les embryons et les ovocytes restent des produits de leur corps, si je peux m'exprimer ainsi, que la fécondation ait été techniquement assistée ou non.

Nous estimons qu'il est indispensable qu'il y ait une parité entre hommes et femmes au sein de cette commission.

Monsieur le président, je voudrais encore commenter brièvement mon amendement n° 24. Il concerne le paragraphe 3, alinéa 1^{er} qui précise la manière dont les membres de la commission sont désignés par le Sénat.

Le texte tel qu'il est rédigé propose que les membres effectifs et suppléants soient désignés par le Sénat à la majorité simple. Mon amendement vise à remplacer les mots "majorité simple" par "majorité des deux tiers", de telle sorte qu'un maximum des différentes tendances de la société puissent être représentées de la manière la plus démocratique possible au sein de cette commission.

Le **président**: Le vote sur les deux amendements et l'article 9 est réservé.

- De artikelen 10 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 10 à 15 sont adoptés article par article.

*De stemming over de amendementen en artikelen wordt aangehouden.
Le vote sur les amendements et les articles est réservé.*

*De artikelen 1 en 2, 6, 8 en 10 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2, 6, 8 et 10 à 15 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

*De vergadering wordt gesloten om 12.47 uur. Volgende vergadering woensdag 2 april 2003 om 14.30 uur.
La séance est levée à 12.47 heures. Prochaine séance le mercredi 2 avril 2003 à 14.30 heures.*

03.18 Luc Paque (cdH): Het amendement op artikel 9 strekt ertoe de pariteit mannen-vrouwen in de federale commissie in elke taalgroep te waarborgen.

Experimenten op embryo's belangen immers in de eerste plaats vrouwen aan.

Ten slotte stelt artikel 9 §3 lid 1 een stemming met een eenvoudige meerderheid voor. Het amendement stelt een 2/3 meerderheid voor.